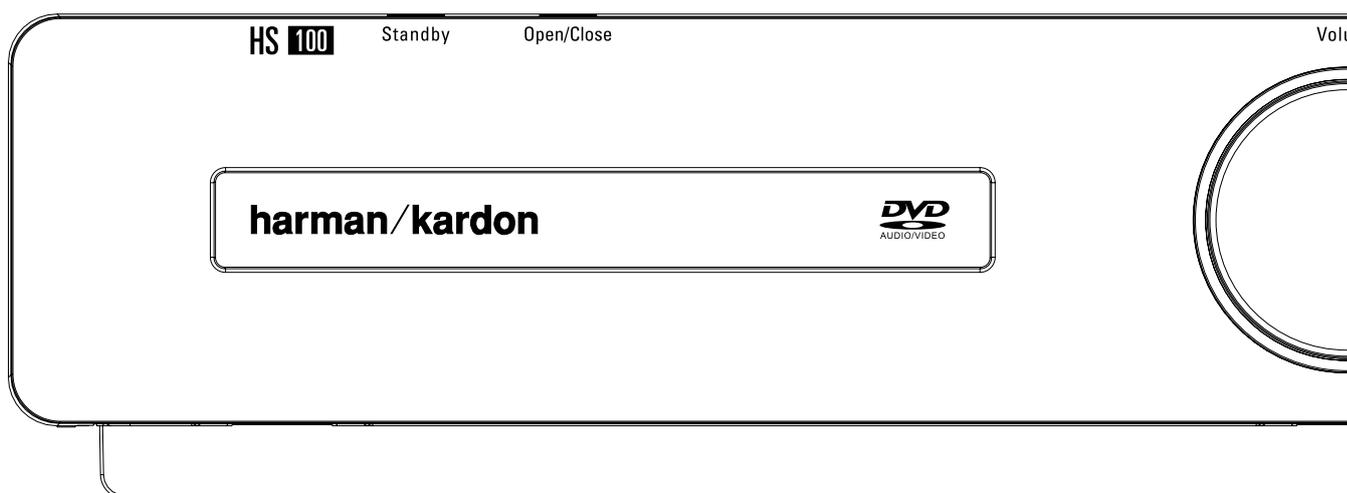


HS 100 СИСТЕМА ДОМАШНЕГО ТЕАТРА

ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ



Русский

harman/kardon®

Power for the Digital Revolution®

СОДЕРЖАНИЕ

Страница

- 3 Введение
- 4 Меры предосторожности
- 4 Распаковка
- 5 Терминология
- 6 Элементы Управления Передней панели
- 7 Дисплей Передней Панели
- 8 Подключения на Задней Панели
- 9 Пульт Дистанционного Управления
- 11 Основная информация
- 11 Об этом Руководстве
- 11 Коды Регионов

Системные Подключения

- 12 Установка и Подключения
- 12 Аудио Подключения
- 12 Видео Подключения
- 12 Дополнительные Аудио Подключения
- 13 Размещение Громкоговорителей
- 13 Первое Включение
- 13 Подключение к сети AC

Воспроизведении дисков

- 14 Простое воспроизведение
- 14 Функции при воспроизведении дисков
- 14 Переход между треками или заглавиями/главами
- 14 Ускоренное воспроизведение/быстрый поиск
- 14 Стоп-кадр и покадровый просмотр (только для DVD)
- 14 Замедленное воспроизведение (только для DVD)
- 14 Режимы окружающего звука

Настройка системы

- 15 Параметры по умолчанию
- 15 Меню настройки
- 15 Настройка системы
- 15 Язык меню
- 15 Предпочитаемый язык субтитров
- 15 Время отключения дисплея на передней панели
- 15 Время отключения строки текущего состояния
- 15 Родительский контроль
- 15 Сохранение Настроек Диска в памяти
- 15 Поддержка PBC
- 15 Хранитель экрана
- 15 Отображение пиктограммы угла съемки
- 15 Установка параметров звука
- 15 Предпочитаемый язык звуковой дорожки
- 15 Динамический диапазон
- 16 Регулировка звука
- 16 Единица измерения времени задержки
- 16 Регулировка тембра
- 16 Уровень низких частот
- 16 Уровень высоких частот
- 16 Режим звучания DVD
- 16 Регулировка звука
- 16 Задержка
- 16 Регулировка выходного уровня
- 16 Установка параметров изображения
- 16 Формат Экрана
- 16 Стандарт Телевидения
- 16 Тип Сканирования
- 16 Видео Выход
- 16 SCART Выход
- 16 Регулировка изображения

Тестовый видеосигнал

- 17 Тестовый видеосигнал
- 17 Регулировка ТВ с помощью тестового видеосигнала

Меню проигрывателя

- 18 Использование строки текущего состояния
- 18 Меню проигрывателя
- 18 Информационные дисплеи
- 18 Программирование воспроизведения

Меню радиоприемника

- 19 Сортировка списка станций
- 19 Выбор предварительных настроек
- 19 Удаление предварительных настроек
- 19 Определение станции с помощью RDS
- 19 Режимы окружающего звука для тюнера

Меню ТВ, AUX и цифрового входа

- 20 Меню телевизора

- 20 Меню AUX
- 20 Меню цифрового входа
- 20 Список режимов окружающего звука

Коды языков для DVD

- 21 Коды языков

Устранение неисправностей

- 22 Устранение неисправностей

Глоссарий

- 24 Глоссарий

Технические характеристики

- 25 Технические характеристики

Декларация соответствия



Мы, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
France

заявляем под свою ответственность, что изделие,
описанное в этом руководстве пользователя,
соответствует следующим техническим стандартам:

EN 55013:2001 + A1:2003

EN 55020:2002 + A1:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group International
06/05

Условные Обозначения

Для того, чтобы было более удобно пользоваться этим руководством при изучении пульта дистанционного управления, органов управления на передней панели и разъемов на задней панели, применены некоторые условные обозначения.

EXAMPLE – (жирный шрифт) обозначает определенную кнопку на пульте дистанционного управления или передней панели, или разъем на задней панели.

EXAMPLE – (оптический шрифт) обозначает сообщение, которое выводится на информационный дисплей передней панели.

1 – (цифра в квадрате) обозначает определенный орган управления на передней панели.

1 – (цифра в круге) обозначает разъем на задней панели.

1 – (цифра в овале) обозначает кнопку или индикатор на пульте ДУ

A – (буква в квадрате) обозначает индикатор на дисплее передней панели

Внешний вид текста или курсора для экранного меню вашего ресивера может слегка отличаться от рисунков в данном руководстве. Несмотря на все внешние отличия текста работа и операции остается такими же.

Покупка Harman Kardon HS 100 позволит Вам получать удовольствие от прослушивания в течение многих лет.

Созданный для передачи всех захватывающих моментов и деталей саундтреков к кинофильмам и каждого нюанса музыкального произведения, HS 100 является по-настоящему многоканальной системой нового тысячелетия.

Конструкция HS 100 позволяет с легкостью использовать все преимущества имеющихся в нем мощных цифровых технологий. установку и настройку быстрой и простой. Чтобы получить максимум удовольствия от вашей новой системы, мы настоятельно рекомендуем Вам прочитать данное руководство. Несколько минут, потраченных на изучение функций различных органов управления, позволят Вам воспользоваться преимуществами всех богатых возможностей HS.

Если у Вас возникнут вопросы по данному изделию, его установке или его эксплуатации, обращайтесь к Вашему продавцу или инсталлятору. Это лучшие источники информации для Вас.

Описание и функции

HS 100 – это одна из наиболее универсальных и многофункциональных систем домашнего театра на сегодняшний день, оснащенная Аудио Видео Контроллером, DVD Аудио плеером и 5.1 системой громкоговорителей. В дополнение к декодированию Dolby Digital и DTS для цифровых источников, имеется режим Dolby Pro Logic II для записей с матричным кодированием окружающего звука или Стерео записей для использования с такими источниками, как CD, BM, TB и систем с встроенным FM тюнером.

Для получения максимального качества во время просмотра DVD дисков, HS 100 оборудован новейшими технологиями, включающие продвинутое 10-битное видео цифро-аналоговые преобразователи (DAC), Видео (композитный), S-Видео и RGB видео (RGB через SKAPT) выходы для получения полного качества, доступного в современном DVD медиа пространстве. Для оптимального воспроизведения NTSC и PAL DVD с совместимыми устройствами высокой четкости, HS 100 оборудован прогрессивными компонентными видео выходами.

Примечание: при разработке и изготовлении данного проигрывателя была предусмотрена его совместимость с информацией о зональном разграничении, которой кодируется большинство DVD дисков. Данный проигрыватель предназначен для воспроизведения только дисков с региональной

широкий диапазон программируемых функций упрощает запись вечерних развлекательных программ. Во время воспроизведения DVD дисков, доступные экранные меню и иконки способствуют простой перемене языков, саундтреков, субтитров или формата экрана, а функции родительского контроля позволяют управлять доступом детей к диску.

Форматы дисков, которые поддерживает данный плеер

На данном устройстве можно воспроизводить диски следующих форматов (8 см. или 12 см)

- DVD-AUDIO
- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- S-VCD

ПРИМЕЧАНИЕ: Вследствие различий в форматах определенных дисков, некоторые диски могут содержать смешанные функции, несовместимые с DVD. Точно также, несмотря на то, что DVD оборудован широким диапазоном функций, не все диски предусматривают возможности DVD системы. Например, DVD совместим с функцией воспроизведения с разных ракурсов, однако, данная функция возможна только в том случае, если сам диск допускает такие операции. Кроме того, DVD способен воспроизводить саундтреки Dolby Digital и DTS, но номера и типы доступных треков могут изменяться в зависимости от диска. Подробности читайте на упаковке диска.

Возможности воспроизведения для дисков CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, VCD, SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW могут изменяться вследствие вариаций в качестве диска и записываемого устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный плеер сконструирован и произведен для совместимости с Информацией Регионального Управления, в соответствие с которой закодировано большинство DVD дисков. Данный плеер предназначен только для воспроизведения дисков с регионом 2 или дисков, не имеющих региональный код. Если на диске содержится любая другая регион, такой диск воспроизводится не будет.

кодировкой 2 зоны или дисков, не содержащих информации о региональном кодировании. Если диск имеет какую-либо иную региональную кодировку, он не будет воспроизводиться на DVD проигрывателе.

■ Возможность воспроизведения дисков CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW зависит от разброса параметров качества дисков и записывающих устройств, использовавшихся для создания дисков.

Обновление через интернет

Программное обеспечение DVD проигрывателя полностью обновляемое. В случае будущих улучшений операций или расширения функций Вы сможете получить новые версии программного обеспечения по адресу www.harmankardon.com/international/.

Запишите полученные данные на CD-R и загрузите его в DVD проигрыватель для автоматической модернизации.

- **Воспроизведение широкого диапазона Видео и Аудио Форматов, включая DVD видео, VCD, стандартных аудио CD, аудио CD-R/RW, DVD+R/RW и MP3**
- **Функция Детальное воспроизведение DVD-Аудио, Расширенный Динамический диапазон и Улучшенная реалистичность**
- **Расширенные опции Управления Басом для DVD-Аудио с Настройкой Громкоговорителей, Регулировкой Выходного уровня и Настройками задержки**
- **Высококачественный 10-битный цифро-аналоговый конвектор, прогрессивное сканирование и компонентные видео выходы**
- **Доступная экранная система управления.**
- **Воспроизведение файлов MP3, Windows WMA и JPEG**
- **Одновременное воспроизведение файлов MP3 и JPEG**
- **Широкий выбор функций программирования для воспроизведения аудио и видеодисков.**
- **Функция "родительского контроля" для пресечения несанкционированного доступа к указанным видеопрограммам.**
- **Различные опции для выбора субтитров, озвучивания и языков**
- **Просмотр сцен с разных ракурсов (для тех дисков, где это предусмотрено).**
- **Дистанционный пульт с эргономичным дизайном и подсветкой.**
- **Цифровые входы и выходы**
- **Система экранных меню и дисплеев**

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Эту инструкцию следует читать вместе с инструкцией, прилагаемой к колонкам, входящим в комплект системы. В ней описывается порядок эксплуатации колонок и меры безопасности. Контроллер HS 100 следует использовать только с колонками, входящими в комплект поставки. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя контроллера или колонок и сделает гарантию недействительной.

Все дополнительные настройки системы были предварительно установлены на заводе для обеспечения правильной работы системы. Все, что



Вам нужно сделать – это вставить диск, устроиться поудобнее и наслаждаться великолепным домашним кинотеатром. При желании Вы можете изменить дополнительные настройки. Описание всех дополнительных настроек и инструкции по их изменению можно найти во второй половине руководства пользователя. Эта система сконструирована для многолетней надежной работы с минимальным обслуживанием и уходом. Перед отправкой с завода все узлы Вашей системы проверялись и находились в безупречном рабочем состоянии. Если у Вас возникают какие-либо проблемы при настройке или эксплуатации этой системы, пожалуйста, просмотрите раздел “Устранение неисправностей”, находящийся в конце этого руководства, перед тем, как обратиться к авторизованному дилеру Harman Kardon.

Важная информация по безопасности

Перед включением проверьте напряжение питания
Ваш HS 100 сконструирован для работы с переменным напряжением питания 220-240 вольт. Подключение к сети питания с другим напряжением может создать угрозу безопасности и риск возгорания, и может привести к повреждению устройства.

Если у Вас возникли какие-либо вопросы касательно требований к напряжению питания для Вашей конкретной модели или напряжения сети питания в вашей местности, обратитесь к Вашему дилеру перед подключением устройства к розетке питания.

Не применяйте сетевые удлинители

Для соблюдения безопасности используйте только кабель питания, подключенный к Вашему устройству. Мы не рекомендуем использовать сетевые удлинители с данным изделием. Как и при эксплуатации любого электрического прибора, не пропускайте кабели питания под коврами или ковровыми покрытиями и не ставьте на них тяжелые предметы. Поврежденный кабель питания следует незамедлительно заменить в авторизованном сервисном центре на кабель, соответствующий спецификации завода-изготовителя.

Осторожно обращайтесь с кабелем питания

При отключении кабеля питания от розетки всегда беритесь за вилку, и никогда не тяните за провод. Если Вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение продолжительного времени, отключите вилку от розетки питания.

Не вскрывайте корпус аппарата

Внутри данного изделия не имеется узлов и деталей, обслуживаемых пользователем. При открывании корпуса может возникнуть опасность поражения электричеством, а внесение какого-либо изменения в изделие делает гарантию недействительной. Если внутрь изделия случайно попадет вода или какой-нибудь металлический предмет, например скрепка для бумаги, проволока или скобка от степлера, незамедлительно отключите устройство от сети.

Размещение при установке

■ Для обеспечения правильного функционирования и во избежание нарушения безопасности размещайте аппарат на прочной ровной поверхности. При установке аппарата на полку убедитесь, что полка и ее крепление могут выдержать вес данного изделия.

■ Удостоверьтесь, что над и под устройством имеется достаточное пространство для вентиляции. При установке устройства в шкаф или иное закрытое место убедитесь, что внутри шкафа обеспечено достаточное движение воздуха. В некоторых случаях может потребоваться установка вентилятора.

■ Не устанавливайте аппарат непосредственно на покрытую ковром поверхность.

■ Избегайте установки в чрезмерно горячих или холодных местах, или местах, незащищенных от воздействия прямых солнечных лучей или обогревательного оборудования.

■ Избегайте установки в сырых и влажных помещениях.

■ Не перекрывайте вентиляционные прорези на верхней панели аппарата и не кладите на них никаких предметов.

Чистка

При загрязнении аппарата протрите его чистой мягкой сухой тканью. При необходимости протрите аппарат мягкой тканью, увлажненной слабым мыльным раствором, а затем свежей тканью, увлажненной чистой водой. Сразу же вытрите сухой тканью насухо. НИКОГДА не применяйте бензин, аэрозольные чистящие средства, растворитель, спирт или любые другие быстро испаряющиеся чистящие средства. Не применяйте абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить отделку металлических частей. Избегайте распыления инсектицидов рядом с аппаратом.

Перемещение аппарата

Перед перемещением аппарата обязательно отсоедините все соединительные кабели, идущие к другим компонентам системы и удостоверьтесь, что устройство отключено от сети питания.

Распаковка

Упаковочная коробка и транспортировочные материалы, используемые для защиты Вашего нового ресивера при транспортировке, были специально разработаны для предохранения от ударов и вибрации. Мы рекомендуем Вам сохранить упаковочную коробку и транспортировочные материалы для перевозки аппарата при переезде или если когда-либо понадобится ремонт. Чтобы коробка занимала меньше места при хранении, ее можно сложить. Для этого нужно аккуратно разрезать липкую ленту, удерживающую швы коробки. Другие картонные вставки можно хранить таким же образом. Упаковочные материалы, которые нельзя сложить, следует сохранить в пластиковом пакете рядом с коробкой. Если Вы не хотите сохранять упаковочные материалы, обратите внимание, что картон и другие части транспортировочной защиты подлежат переработке. Пожалуйста, отнесите с уважением к окружающей среде и сдайте эти материалы на местный перерабатывающий центр.

Авторское право

Аудиовизуальный материал может содержать работы с закрепленными авторскими правами, которые запрещено записывать без разрешения владельца авторских прав. Пожалуйста, наведите справки о соответствующем законе о защите авторских прав.

Защита от копирования

В этом DVD проигрывателе предусмотрена поддержка защиты от копирования Macrovision. Код защиты от копирования препятствует нормальному воспроизведению видеопленки при копировании содержимого DVD дисков, имеющих код защиты от копирования, на видеомагнитофон.

Для оптимального воспроизведения

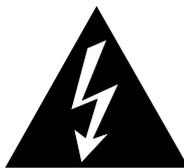
Контроллер – это прецизионное устройство, изготовленное с применением технологий с высокой точностью. При загрязнении или трении, воздействующем на фокусирующую линзу или привод диска, возможно ухудшение качества изображения. В худшем случае ни видео ни аудио сигнал не будут воспроизводиться. Для получения оптимального качества изображения проигрыватель нужно проверять (чистить и заменять некоторые детали) через каждые 1000 часов работы. Примите во внимание, что этот период может изменяться в зависимости от условий окружающей среды (температура, влажность, пыль), в которых эксплуатируется проигрыватель.

Не пытайтесь самостоятельно чистить фокусирующую линзу.

Распаковка

Убедитесь, что следующие комплектующие имеются в наличии:

- Контроллер HS 100 (1)
- Комплект колонок HKTS 7/230
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки AAA (2)
- Аудио/видео кабель SCART
- Антенна FM (1)
- Инструкция пользователя (1)

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		
	<p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>	
<p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.</p>		
<p>The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>		

В связи с тем, что CD и DVD плееры имеют сходные характеристики и технологии изготовления, многие термины и операционные концепции, используемые в DVD плеерах похожи на те, с которыми вы уже знакомы при эксплуатации CD плееров и чейнджеров или на таких более старых форматах видео дисков, как Лазерные диски. Однако, если это ваш первый DVD продукт, некоторые термины, используемые при описании его функций, могут быть вам не знакомы. Следующие пояснения смогут решить некоторые из загадок DVD, и помогут вам наслаждаться мощью и гибкостью формата DVD.

С появлением DVD, возможности по хранению дисковой информации значительно возросли. На диске DVD Видео большую часть объема занимает видео MPEG 2 и многоканальные звуковые дорожки к фильмам в Dolby Digital и/или DTS. Такая информация хранится в сжатом виде. Но для дисков DVD Audio большой объем доступен только для музыки, без всякого сжатия. Это позволяет нам записывать аудио информацию на диск с таким же качеством, как в студии, в PCM до 24битов/192 кГц.

24-битовая система DVD-Аудио обеспечивает значительное улучшение детализации потому, что описывает определенную точку музыкальной информации с использованием 24-битовой цифровой составляющей с возможным числом комбинаций 16,772,216, в то время, как примитивная 16-битовая система CD позволяет только 65,536 вариантов. Частота 192 кГц позволяет нам делать слышимыми быстрые изменения в музыке, что проявляется в большей динамике, а также позволяет получить более широкий диапазон, до 96 кГц. Хотя это далеко за пределами слышимости, все же значительно повышает реалистичность музыки.

Формат Экрана: Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Обычные телевизоры имеют соотношение 4:3 (иначе говоря, экран имеет почти квадратную форму); широкоэкранные модели имеют соотношение 16:9 (ширина экрана почти вдвое превышает его высоту). Программный материал на DVD может быть записан в любом формате, а также вы сможете настроить DVD для воспроизведения в любом формате, в зависимости от записанных на диске функций.

Заглавие: Для DVD, заглавием называется весь фильм или программа. Заглавие может включать в себя столько глав, сколько издатели решили в него включить. На большинстве дисков имеется только одно заглавие, но некоторые могут содержать и большее количество заглавий, для предоставления функции "презентации".

Глава: DVD программы разделены на главы и заглавия. Главы являются субсекциями, которые запрограммированы в одно заглавие на диске. Главы можно сравнить с индивидуальными треками на обычном компакт диске.

RGB Видео: Это новый формат видео сигнала, исключая многие артефакты, характерные для обычных, композитных видео сигналов. Такого эффекта удалось достигнуть посредством разделения сигнала на три основополагающих цвета: Красный, Зеленый и Синий. С помощью RGB соединения (через Scart), вы увидите изображение с большим разрешением, без таких недостатков, как муаровые картинки. Однако, для того чтобы получить преимущество от RGB Видео, необходимо иметь видео дисплей, оборудованный RGB совместимым входом SCART.

Прогрессивное сканирование: DVD предлагает видео выходы прогрессивного сканирования для использования с совместимыми телевизорами и проекторами высокой четкости. До появления DVD ни одно изделие, предназначенное для потребительского пользования не могло хранить, передавать или отображать видео с полным разрешением. Для сохранения ширины диапазона используется аналоговое сжатие (чересстрочное): сначала отображаются нечетные строки кадра, затем отображаются четные строки. В результате одновременно отображается только часть изображения; и человеческий мозг должен воссоздать полное изображение. Это приемлемо, если монитор небольшого размера, и на экране не так много движения. Большие дисплеи и быстродвижущееся изображение обнажают ограничения такой системы. Благодаря огромным возможностям DVD, теперь изображение сохраняется нетронутым (прогрессивным), и все строки кадра отображаются одновременно. В связи с тем, что большинство ТВ не могут обрабатывать прогрессивный сигнал, все современные DVD плееры генерируют чересстрочный выход для совместимости. DVD Harman Kardon является одним из немногих DVD плееров с реальным видео выходом прогрессивного сканирования (NTSC и PAL) для использования с совместимыми ТВ и ЭЛТ проекторами, а также со всеми плазменными панелями, ЖК и цифровыми проекторами через компонентный видео выход. В результате цветопередача улучшилась на 40% по сравнению с обычными ТВ, удалось получить значительно более высокую четкость изображения и полностью избавиться от растровых строк и подвижных артефактов. DVD плеер оборудован обычными Y/Pr/Pb компонентными видео, SCART, S-Video и композитными видео выходами для подключения к обычным телевизорам и проекторам.

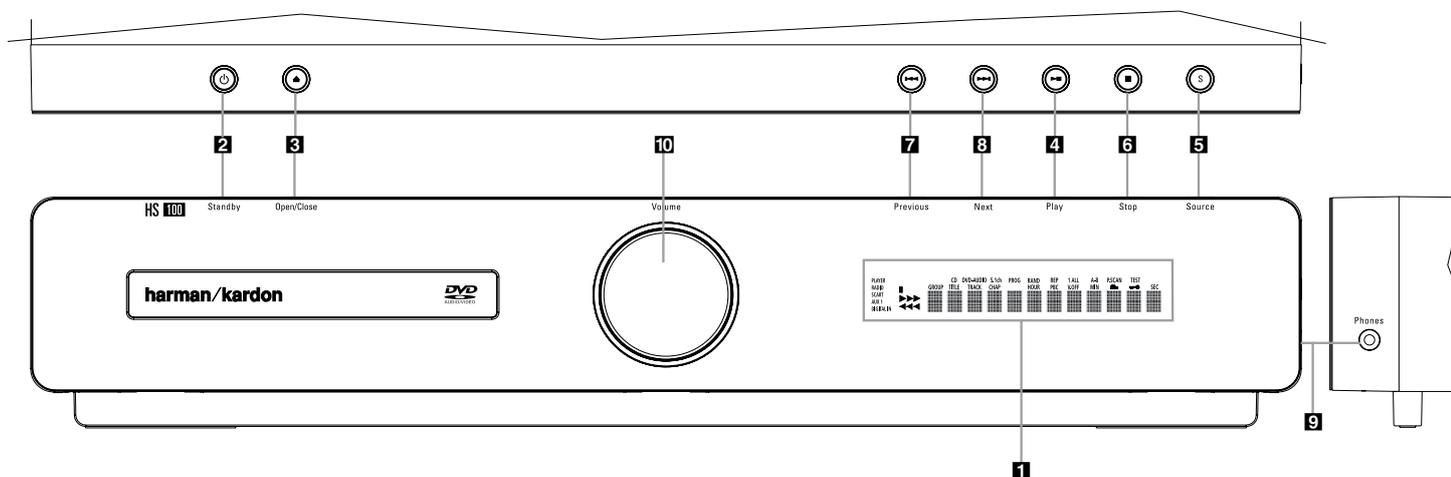
Многоракурсность: DVD могут воспроизводить сцены, снятые с четырех разных ракурсов. Если на упаковке диска имеется информация о возможности воспроизведения сцен с разных ракурсов, нажатием кнопки Angle вы сможете переключать углы просмотра. Помните, что в настоящее время только некоторые диски имеют такую функцию, и технология многоракурсности может присутствовать на диске только ограниченное время. Производители используют различные иконки для оповещения о возможности использования данной функции.

Считывание (Reading): Такое сообщение вы увидите после загрузки диска. Оно обозначает, что перед началом операций плеер должен сначала исследовать содержание диска, а затем извлечь информацию относительно записанного на диске материала. Небольшая задержка не является неисправностью.

Возобновление (Resume): Работа кнопки Stop на DVD плеере отличается от работы такой же кнопки на CD плеерах. Когда вы нажимаете кнопку Stop на обычном CD плеере, устройство останавливает воспроизведение. Если вы снова нажмете кнопку запуска, воспроизведение диска начнется сначала. Для DVD имеется две опции. При однократном нажатии кнопки Stop воспроизведение остановится, но, фактически, устройство переходит в режим Возобновления. Это означает, что вы можете полностью отключить машину и, когда вы нажмете данную кнопку в следующий раз, воспроизведение будет возобновлено в той точке, в которой оно было остановлено кнопкой Stop. Это удобно, если вам необходимо прервать просмотр фильма, но желаете продолжить просмотр с момента остановки. Если вы нажмете кнопку Stop два раза, устройство остановится и, воспроизведение начнется с начала диска.

В режиме возобновления на экране отображается обложка диска, если такая функция доступна. В противном случае, открывается заставка Harman Kardon.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



- | | | | |
|--|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Главный информационный дисплей | 3 Открыть/Заккрыть | 6 Стоп | 9 Гнездо для наушников |
| 2 Кнопка Вкл./Откл.
(Режим ожидания) | 4 Пауза | 7 Переход (Предыдущий) | 10 Регулятор Уровня громкости |
| | 5 Источник | 8 Переход (Следующий) | |

1 **Главный информационный дисплей:** Этот дисплей отображает сообщения и текущее состояние для облегчения управления HS 100 Контроллером.

2 **Кнопка Вкл./Откл. (Режим ожидания)** Нажмите кнопку один раз для включения HS 100 Контроллера, нажмите снова для перевода в режим ожидания. Обратите внимание, что, когда HS 100 Контроллер включен, индикатор подсвечивается синим цветом.

3 **Открыть/Заккрыть:** Нажмите эту кнопку, чтобы открыть или закрыть загрузочный лоток.

4 **Воспроизведение:** Нажмите для начала воспроизведения или для кратковременной остановки (пауза).

5 **Источник:** Нажимайте данную кнопку последовательно для просмотра доступных аудио и видео источников.

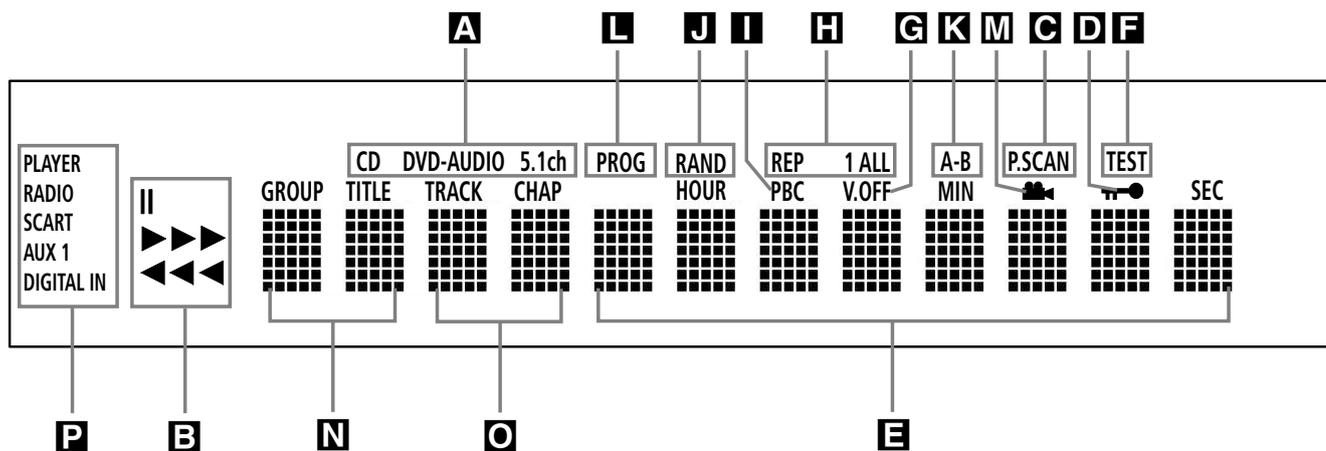
6 **Остановка:** Нажмите эту кнопку один раз для переключения диска в режим Возобновления; при этом воспроизведение остановится, но в том случае, если лоток открываться не будет или не будет извлекаться диск, воспроизведение диска DVD продолжится с той точки, когда снова будет нажата кнопка Play. Для остановки диска и воспроизведения сначала, нажмите кнопку дважды.

7 **Переход/поиск (Назад):** Нажмите эту кнопку для перехода назад по музыкальным фрагментам на компакт диске или главам на DVD диске.

8 **Переход/поиск (Вперед):** Нажмите эту кнопку для перехода вперед по музыкальным фрагментам на компакт диске или главам на DVD диске.

9 **Гнездо для наушников:** Это гнездо можно использовать для прослушивания системы через наушники. Убедитесь, что наушники оборудованы стандартным 3,5 мм стерео штекером. Обратите внимание, что все основные громкоговорители автоматически отключатся при использовании разъема наушников.

10 **Регулятор громкости:** Для увеличения громкости поверните эту ручку по часовой стрелке, а для уменьшения громкости – против часовой стрелки. Если AVR находится в режиме "mute" (звук отключен), то регулировка уровня громкости выведет аппарат из режима отключенного звука.



A Индикаторы Типа Диска

B Индикаторы Режимы Воспроизведения

C Индикатор Прогрессивного Сканирования

D Индикатор Родительской Блокировки

E Индикаторы Времени

F Индикатор Test

G Индикатор V-OFF

H Индикаторы Повтора

I Индикатор Управления Воспроизведением VCD

J Индикатор Воспроизведения в Произвольном Порядке

K Индикатор Повтора Отрезка A-B

L Индикатор Воспроизведения по Программе

M Индикатор Угла Камеры

N Индикаторы Заглавия

O Индикаторы Номеров Глав/Треков

P Индикаторы Источника

A Индикаторы типа диска: Индикатор CD, DVD или DVD Audio загорается во время воспроизведения определенного типа диска.

B Индикаторы режима воспроизведения: Эти индикаторы загораются для отображения текущего режима воспроизведения:

▶ Загорается в режиме нормального воспроизведения

▶▶ Загорается в режиме ускоренного поиска назад/вперед (отображается выбранная скорость (2x, 8x, 16x, 100x).

|| — пауза

◀ Загорается в режиме быстрой прокрутки (ускоренного воспроизведения) назад. При этом на экран выводится индикатор с указанием выбранной скорости обратного ускоренного воспроизведения (2x, 8x, 16x, 100x).

C Индикатор Прогрессивного сканирования: Загорается, когда устройство посылает сигнал progressive scan.

D Индикатор Родительской блокировки: загорается, когда включена функция родительского доступа.

E Индикатор времени: Данные позиции на индикаторе отображают текущее время воспроизведения диска DVD. Во время воспроизведения диска CD, данные индикаторы отображают текущее время воспроизведения трека, оставшееся время воспроизведения или общее оставшееся время всего диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикаторы **NOE** также отображают текстовые сообщения относительно статуса DVD, включая: **Reading** при загрузке диска, **STANDBY** когда устройство отключено, **Disc Error** когда диск не совместим с DVD.

F Индикатор Test: Данный индикатор загорается, когда активирован тестовый экран ТВ.

G V-OFF Индикатор: Данный индикатор загорается, когда видео выход устройства отключен кнопкой V-OFF на пульте ДУ.

H Индикаторы повтора: Данные индикаторы загораются, когда используется любая из функций повтора.

I Индикатор Управления Воспроизведением VCD: Данный индикатор загорается, когда для диска VCD включена функция управления воспроизведением.

J Индикатор воспроизведения в произвольном порядке: Данный индикатор загорается, когда устройство находится в режиме Произвольного воспроизведения.

K Индикатор воспроизведения отрезка A – B: Данный индикатор загорается, когда для повторного воспроизведения выбран определенный отрезок.

L Индикатор воспроизведения по программе: Данный индикатор загорается, когда используется функция программирования.

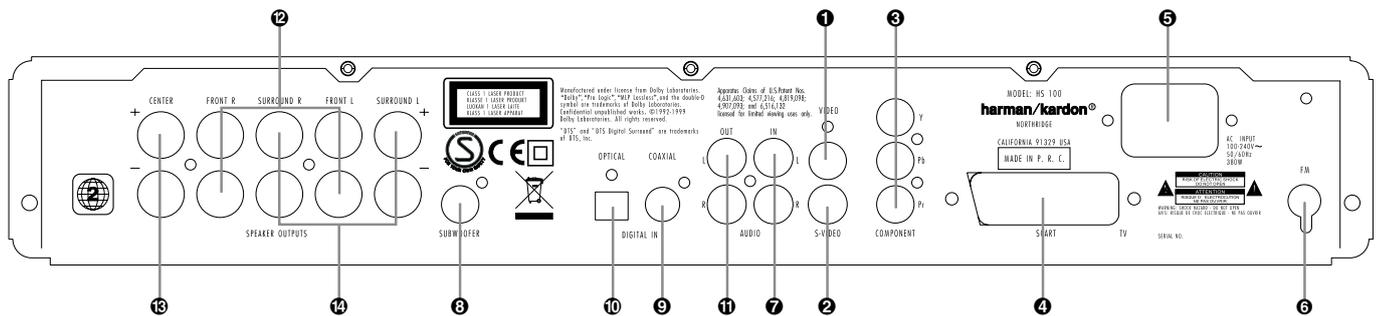
M Индикатор угла камеры: Данный индикатор загорается, когда на воспроизводимом DVD диске доступна функция просмотра с разных ракурсов.

N Индикатор заглавия: Данные позиции на дисплее отображают номер текущего заглавия во время воспроизведения DVD диска.

O Индикатор номера главы/трека: Во время воспроизведения DVD диска, данные позиции отображают текущую главу. Во время воспроизведения CD диска, они отображают номер текущего трека.

P Индикаторы Источника: Данные индикаторы загораются для отображения выбранного источника.

РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



- 1 Композитный Видео выход
- 2 S-Video Выход
- 3 Компонентные Видео Выходы
- 4 Scart TV выход
- 5 Разъем для подключения шнура питания

- 6 FM Антенна
- 7 Audio вход
- 8 Выход Сабвуфера
- 9 Коаксиальный Цифровой вход
- 10 Оптический Цифровой вход

- 11 Аналоговые Audio Выходы
- 12 Выходы Фронтального Громкоговорителя
- 13 Выходы Центрального Громкоговорителя
- 14 Выходы Громкоговорителя Пространственного звучания

1 Композитный Видео выход: подключите этот разъем к видео входу на телевизоре или видео проекторе.

2 S-Video Выход: Подключите данный разъем к S-Video входу на телевизоре или видео проекторе.

3 Компонентные видео выходы: Подключите эти выходы к компонентным видеовходам видеопроектора или монитора. Для обычного аналогового ТВ или проектора, имеющего входы Y/Pr/Pb или Y/Cr/Cb, подключите данные выходы к соответствующим входам. Есть у вас есть телевизор или проектор высокой четкости, совместимый с прогрессивным видео, подключите эти разъемы к входам "HD Component". Помните, что при использовании устройства с прогрессивным сканированием, необходимо выбрать опцию "Progressive" в меню Видео настроек для того чтобы воспользоваться схемой прогрессивного сканирования. Более подробная информация приведена на странице 16.

ВАЖНОЕ: Данные разъемы НЕ следует подключать к стандартным композитным видео входам.

4 СКАРТ-РАЗЪЁМ (ТВ): Если у вашего телевизора есть СКАРТ разъём, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую. Кабель СКАРТ поддерживает и аудио, и видеосигналы.

5 Сетевой шнур: Подключите шнур к сетевой розетке. Если на розетке установлен переключатель, убедитесь, что он установлен в положение ON.

6 FM антенна: для подключения прилагаемой FM антенны.

7 Audio вход: для подключения линейного выхода аналогового источника аудио сигнала (телевизора, магнитофона, MD проигрывателя, компьютера и т.п.).

8 Выход на сабвуфер: для подключения к входу SUB/LFE на сабвуфере.

9 Коаксиальный цифровой вход: к этому разъему подключается коаксиальный цифровой выход DVD проигрывателя, HDTV ресивера, LD проигрывателя, MD проигрывателя, спутникового ресивера или CD проигрывателя. На него могут подаваться сигналы Dolby Digital, DTS или стандартный PCM. Не подключайте к этому разъему цифровой RF выход LD проигрывателя.

10 Оптический цифровой вход: к этому разъему подключается оптический цифровой выход DVD проигрывателя, HDTV ресивера, LD проигрывателя, MD проигрывателя, спутникового ресивера или CD проигрывателя. На него могут подаваться сигналы Dolby Digital, DTS или стандартный PCM. Не подключайте к этому разъему цифровой RF выход LD проигрывателя.

11 Аналоговые Audio Выходы: Подключите данные разъемы к аналоговому аудио входу на ТВ или внешней аудио системе для воспроизведения аналоговых источников или подключите к входным разъемам RECORD/INPUT аудио рекордера для записи.

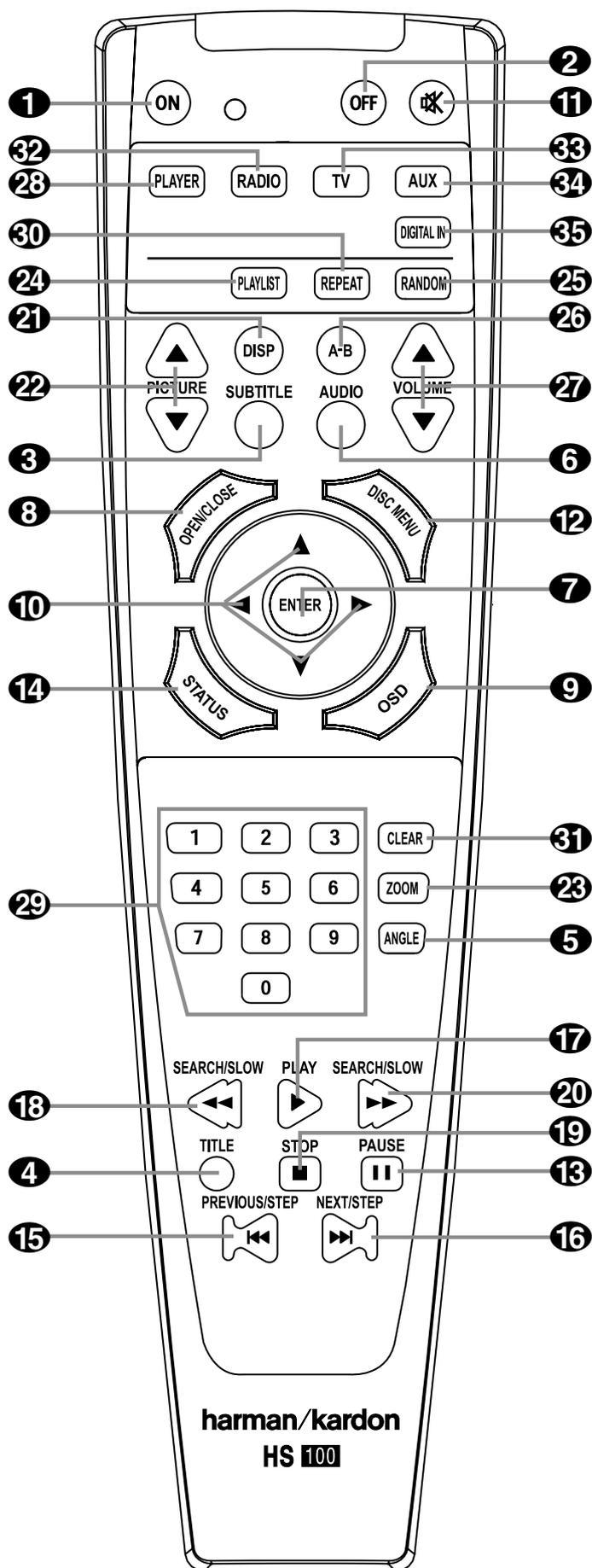
12 Выходы на фронтальные громкоговорители: Подключите эти выходы к соответствующим разъемам "+" или "-" на левом и правом фронтальном громкоговорителе. В соответствии с новым стандартом цветовой кодировки CEA белый разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на левом фронтальном громкоговорителе, имеющем старую цветовую кодировку, а красный разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на правом фронтальном громкоговорителе. Подключите черные ("-") разъемы AVR к черным ("-") разъемам громкоговорителей. (Более подробная информация о полярности колонок приведена на стр. 12.)

13 Выходы на центральный громкоговоритель: Подключите эти выходы к соответствующим разъемам "+" и "-" на центральном громкоговорителе. В соответствии с новым стандартом цветовой кодировки CEA зеленый разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на центральном громкоговорителе, имеющем старую цветовую кодировку. Подключите черный ("-") разъем AVR к черному ("-") разъему громкоговорителя. (Более подробная информация о полярности колонок приведена на стр. 15.)

14 Выходы на тыловые громкоговорители: Подключите эти выходы к соответствующим разъемам "+" или "-" на тыловых громкоговорителях. В соответствии с новым стандартом цветовой кодировки CEA синий разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на левом тыловом громкоговорителе, имеющем старую цветовую кодировку, а серый разъем нужно подключить к красному ("+") разъему на правом тыловом громкоговорителе, имеющем старую цветовую кодировку. Подключите черные ("-") разъемы HS к соответствующим черным отрицательным ("-") разъемам каждого тылового громкоговорителя. (Более подробная информация о полярности колонок приведена на стр. 12.)

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Кнопка включения питания
- 2 Кнопка отключения питания
- 3 Кнопка Субтитры
- 4 Кнопка Заглавие
- 5 Кнопка Угол
- 6 Кнопка Аудио
- 7 Кнопка Ввода
- 8 Кнопка Открыть/Закрыть
- 9 Кнопка OSD (Экранный Дисплей)
- 10 Кнопка направлений
- 11 Кнопка отключения звука
- 12 Кнопка Меню
- 13 Кнопка Пауза
- 14 Кнопка Статус
- 15 Кнопка Перехода (Предыдущий)
- 16 Кнопка Перехода (Следующий)
- 17 Воспроизведение
- 18 Кнопка Поиск назад
- 19 Кнопка Стоп
- 20 Кнопка Поиск Вперед
- 21 Дисплей
- 22 Кнопка перехода по изображениям
- 23 Кнопка Увеличения
- 24 Программный список
- 25 Кнопка Произвольное воспроизведение
- 26 Кнопка Повтора отрезка А-В
- 27 Громкость (+ или -)
- 28 Плеер
- 29 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ
- 30 Repeat
- 31 Clear
- 32 Радио
- 33 ТВ
- 34 AUX
- 35 Цифровой вход



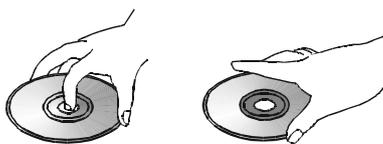
- 1 Power On:** Включает плеер, когда он находится в режиме ожидания (на экране отображается логотип Harman Kardon).
- 2 Power Off:** Нажатие этой кнопки переводит аппарат в режим ожидания.
- 3 Subtitle:** Во время воспроизведения DVD нажмите эту кнопку для вызова на экран или отключения субтитров.
- 4 Title:** Нажмите эту кнопку во время воспроизведения для возврата к первой секции этого диска.
- 5 Angle:** Когда на диске записана информация для этой функции, нажатие данной кнопки вызывает смену ракурсов съемки показываемой сцены.
- 6 Audio:** Данной кнопкой выбирается (в случае наличия такой возможности) звуковая дорожка или язык озвучивания.
- 7 Enter:** Нажмите кнопку для активации установок или опций.
- 8 Open/Close:** Для открывания или закрывания лотка.
- 9 OSD:** Нажмите для доступа в меню установок.
- 10 Кнопки (◀/▶/▲/▼):** Используйте для перемещения курсора по меню.
- 11 Mute:** Отключение звука.
- 12 Menu:** В режиме воспроизведения на экране отображается фактическое меню диска DVD. При нажатии этой кнопки во время воспроизведения дисков, имеющих JPEG изображение, картинка уменьшится.
- 13 Pause:** На экране отображается неподвижное изображения (DVD/VCD), воспроизведение останавливается (CD). Нажмите для продолжения нормального воспроизведения.
- 14 Status:** Нажатие этой кнопки во время воспроизведения диска вызывает на экран панель сообщений. Используйте кнопки направления для перемещения по различным функциям. Когда функция подсвечена, нажмите ENTER на пульте для выбора.
- 15 Skip/Step (Previous):** Нажмите для перехода на начало текущего трека. Снова быстро нажмите для перехода на начало предыдущего трека. Если вы нажимали кнопку PAUSE, при каждом нажатии этой кнопки по кадровое изображение будет воспроизводиться в обратном порядке.
- 16 Skip/Step (Next):** Нажмите для перехода на начало следующего фрагмента. Если вы нажимали кнопку PAUSE, при каждом нажатии этой кнопки по кадровое изображение будет воспроизводиться вперед.
- 17 Play:** Воспроизведение диска (закройте лоток, если от открыт).
- 18 Search/Slow (REV):** Позволяет вам осуществлять поиск по диску в обратном направлении в режиме воспроизведения. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, скорость меняется в соответствии с количеством стрелок в правой верхней части экрана. Если вы нажали кнопку PAUSE, каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SEARCH/SLOW скорость отображается стрелками.
- 19 Stop:** Остановка воспроизведения диска. Если вы нажмете STOP и PLAY, воспроизведение возобновляется с той же точки, где воспроизведение было остановлено. Если вы дважды нажмете STOP, а затем PLAY, воспроизведение начнется сначала.
- 20 Search/Slow (FWD):** Позволяет вам осуществлять поиск по диску вперед. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, скорость меняется в соответствии с количеством стрелок в правой верхней части экрана. Если вы нажали кнопку PAUSE, каждый раз, когда вы нажимаете кнопку скорость отображается стрелками.
- 21 Display:** Нажимайте для изменения яркости дисплея или полного отключения в следующем порядке: HALF BRIGHTNESS → OFF → FULL BRIGHTNESS → HALF BRIGHTNESS
- 22 Pic+/Pic-:** Нажимайте для перехода к предыдущему или последующему изображению в формате JPEG.
- 23 Zoom:** Во время воспроизведения DVD или VCD используйте кнопку для увеличения изображения. Имеется четыре шага изменения изображения.
- 24 Playlist:** Нажимайте эту кнопку для изменения порядка воспроизведения диска.
- 25 Random:** Воспроизведение в произвольном порядке.
- 26 A-B:** Последовательное воспроизведение отрезка A-B.
- 27 Volume (+ или -):** Увеличение / уменьшение общего уровня громкости.
- 28 Player:** Выбирает внутренний привод CD/DVD в качестве источника входного сигнала.
- 29 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ:** Выберите номера, нажимая данные кнопки.
- 30 Repeat:** Нажмите для входа в меню повторного воспроизведения. Вы можете повторить главу, трек или целый диск.
- 31 Clear:** Нажмите для удаления меню с экрана.
- 32 Radio:** Выбирает встроенный FM радиоприемник в качестве источника входного сигнала.
- 33 TV:** Выбирает аудио / видео устройство, подключенное к входу SCART, в качестве источника входного сигнала.
- 34 AUX:** Выбирает аудио устройство, подключенное к входу AUX, в качестве источника входного сигнала.
- 35 Digital In:** Выбирает аудио устройство, подключенное к цифровому аудио входу, в качестве источника входного сигнала.

Об этом руководстве

- Виды функций и действий, осуществимых для конкретного диска, различны и зависят от свойств самого диска. В некоторых случаях эти функции и действия могут отличаться от описаний, приведенных в данном руководстве. В этом случае следуйте инструкциям на экране. В данном руководстве рассматриваются только основные действия с диском.
- При некоторых действиях на экране может появляться пиктограмма . Это означает, что действие, описанное в данном руководстве, невозможно для диска, установленного в проигрыватель.
- Иллюстрации экранного меню и дисплея на передней панели служат исключительно пояснительным целям. В действительности меню и дисплей могут несколько отличаться от приведенных иллюстраций.

Предосторожности при обращении с дисками

- Чтобы диск остался чистым, держите его за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не наклеивайте бумагу или пленку на диск. Если на диске есть клей (или аналогичное вещество), полностью удалите его с диска перед использованием диска.



- Не подвергайте диски прямому солнечному облучению, воздействию горячего воздуха от обогревателей, не оставляйте в автомобиле, стоящем на солнце, поскольку в нем может значительно повыситься температура.
- По окончании воспроизведения храните диск в его коробке.
- Не пишите на стороне диска с полиграфией шариковой ручкой или другими принадлежностями для письма.
- Будьте осторожны, не роняйте и не изгибайте диск.

Предосторожности при чистке диска

- Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистящей салфетки. Протирайте диск от середины к краям.
- Не применяйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или антистатическую жидкость для виниловых пластинок.

Предосторожности при установке дисков

- Не устанавливайте больше одного диска на загрузочный лоток.
- Не устанавливайте диск на загрузочный лоток перевернутым.
- Не пытайтесь закрыть загрузочный лоток, если диск не установлен правильно и не сцентрирован.

Региональные коды

DVD проигрыватели и диски выпускаются с региональными ограничениями, определяющими, в каком регионе может использоваться диск. Если номер региона на диске, который Вы хотите воспроизвести, не соответствует региональному коду Вашего DVD проигрывателя, то Вы не сможете посмотреть этот диск. На дисплее передней панели появится сообщение "REGION ERR". Региональный код проигрывателя указан на задней панели и на упаковочной коробке.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

После распаковки устройства и установки его на твердой поверхности, способной выдержать его вес, нужно произвести подключение ресивера к Вашей аудио- и видеоаппаратуре.

Подключение аудиоаппаратуры

Для сохранения достоверности сигнала при подключении к источникам сигнала и записывающим устройствам мы рекомендуем использовать высококачественные межблочные соединительные кабели.

При подключении источников аудиосигнала или громкоговорителей всегда полезно отключить ресивер от розетки питания. Это исключит возможность случайно подать на громкоговорители звуковой или переходной сигнал, который может повредить их.

1. Подключите выходы на фронтальные, центральный и тыловые громкоговорители 12 13 14 к соответствующим громкоговорителям.

Кабели, закладываемые в стены, должны иметь соответствующую маркировку, обозначающую соответствие стандартам бюро сертификации. По вопросам прокладки кабелей в стенах следует обращаться к инсталлятору или профессиональному электрику, знающему принятые в вашей стране нормы и правила проведения строительных работ.

При подсоединении кабелей к громкоговорителям обязательно соблюдайте правильную полярность подключения. Обратите внимание, что теперь положительный (+) разъем для подключения каждого громкоговорителя имеет определенную цветовую кодировку, приведенную на стр. 8. Однако в большинстве громкоговорителей по-прежнему применяется красный цвет для обозначения положительного (+) разъема. Подключайте "отрицательный" или "черный" провод к такому же разъему как на ресивере, так и на громкоговорителе.

Кроме того, мы рекомендуем применять для подключения пар громкоговорителей кабели одинаковой длины. Другими словами, используйте кабели одинаковой длины для подключения левого и правого фронтальных громкоговорителей, или левого и правого тыловых громкоговорителей, даже если громкоговорители находятся на разных расстояниях от HS контроллера.

2. Подключение к сабвуферу осуществляется от разъема линейного выхода **Subwoofer Output** 8 на сабвуфер к линейному входу сабвуфера (пурпурный).

3 Подключите прилагаемую **FM** антенну к разъему **FM** (75 ohm) 6. Для приема FM радиостанций можно использовать внешнюю антенну, установленную на крыше, внутреннюю активную антенну или проволочную антенну, или подключиться к кабельной системе. Обратите внимание, что если в антенне или соединении используется 300-омный двухпроводный кабель, то подключение нужно производить через адаптер 300 Ом/75 Ом.

Подключение видеоаппаратуры

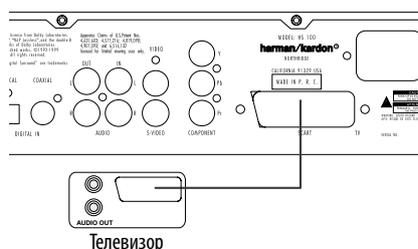
Видеооборудование подключается таким же образом, что и аудиокомпоненты. Также для сохранения качества сигнала рекомендуется использовать высококачественные межблочные кабели.

Подключение телевизора и дополнительных компонентов

Примечание: для того, чтобы прослушивать звуковое сопровождение телепередач через громкоговорители системы HS, Вам нужно подключить аудиовыход телевизора к контроллеру HS. Если производить подключение при помощи прилагаемого кабеля SCART, то не нужно подключать дополнительных проводов, поскольку кабель SCART передает аудио- и видеосигналы в обоих направлениях. Но при использовании S-Video или композитных разъемов необходимо соединить аудиовыход телевизора с разъемом **AUDIO IN** 7 на задней панели контроллера HS.

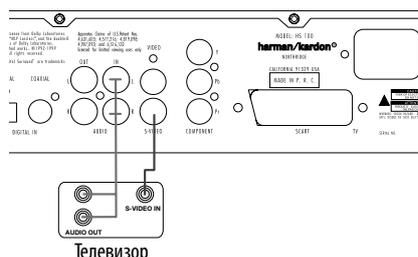
Подключение телевизора (способ 1) – с использованием кабеля SCART (кабель прилагается)

Для просмотра видеозаписей с DVD дисков на телевизоре подключите выходной разъем 4 SCART TV Out системы HS к входному разъему SCART In на телевизоре. Подключение аудиосигнала осуществляется тем же кабелем (см. примечание выше).



Подключение телевизора (способ 2) – с использованием кабеля S-Video (кабель не прилагается)

Если Ваш телевизор оборудован входным разъемом S-Video, то можно подключить телевизор к выходному разъему S-Video 2 на задней панели контроллера HS. Кабель S-Video не передает аудиосигнал, поэтому необходимо дополнительное соединение для передачи аудиосигнала (см. примечание выше).



Подключение телевизора (способ 3) – с использованием композитного видеокабеля (кабель не прилагается)

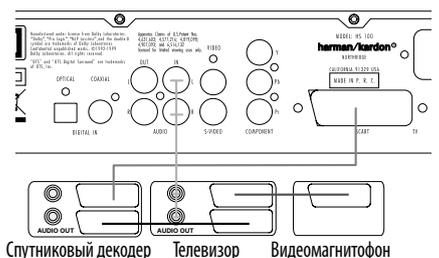
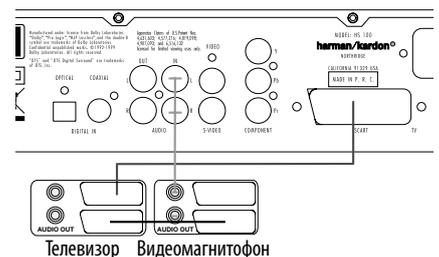
Если Ваш телевизор не оборудован выходными разъемами S-Video или SCART, подключите выходной разъем Video Out 1 на задней панели контроллера HS к входному разъему Video In на телевизоре. Композитный видеокабель также не передает аудиосигнал, поэтому необходимо дополнительное соединение для передачи аудиосигнала (см. сделанное ранее примечание).

Подключение компонентного видеосигнала (способ 4)
Если у видеомонитора есть компонентный видеовыход, подключите компонентный 3 видеовыход DVD проигрывателя к соответствующим входным разъемам Вашего

телевизора. Если у Вас телевизор или проектор с прогрессивной разверткой, то следует также изменить вид развертки (Scan Type) в меню DVD проигрывателя "Video Set-Up" с "Interlaced" на "Progressive".

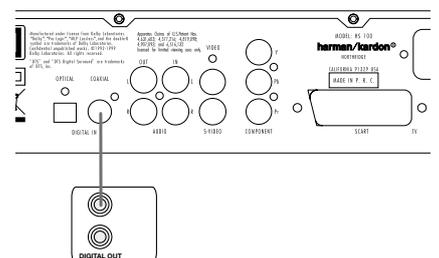
Подключение видеомагнитофона и спутникового декодера (способы 5 и 6)

На схемах 5 и 6 показаны возможные методы подключения для обычных конфигураций систем. Их нужно рассматривать только как общие рекомендации. Из-за различий в устройстве оборудования метод подключения Вашей аппаратуры может отличаться от указанного. Более точную информацию можно найти в руководствах пользователя для этой аппаратуры.



Подключение приставки или цифрового спутникового ресивера (способ 7) – с использованием коаксиального цифрового кабеля

Для прослушивания микшированного многоканального звука от приставки или цифрового спутникового ресивера цифровой коаксиальный выход Вашего 9 устройства к коаксиальному цифровому входу контроллера HS.



Дополнительные Аудио Подключения

Дополнительный вход Aux Input для внешнего источника сигнала

Можно подключить линейный выход аналогового источника стереосигнала, например, спутникового ресивера, магнитофона, фонокорректора проигрывателя виниловых пластинок и т.п. к входным разъемам **AUDIO IN** 7 на задней панели контроллера чтобы наслаждаться преимуществами системы HS при использовании других источников сигнала.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Подключение видеомagneтoфона (аудио кабели не прилагаются). Для прослушивания звука от стерео видеомagneтoфона через колонки этой системы подключите левый и правый аудиовыходы стерео видеомagneтoфона к левому и правому аудиовходам системы HS, обозначенным AUDIO IN 7.
- Подключение аудиовыхода. Для записи звука с системы HS на стерео видеомagneтoфон или любое другое звукозаписывающее устройство (магнитофон, минидиск, CD-R или другие) следует подключить разъемы Audio Out 11 к аналоговым входам Record In соответствующего устройства. Также их можно подключить к любым аудиовходам телевизора, чтобы прослушивать звук от контроллера HS только через динамики телевизора, когда выключен усилитель в сабвуфере, а громкость на контроллере HS полностью убрана. Если же работают колонки системы HS, то должна быть убрана громкость на телевизоре.

Подключите цифровой выход любого цифрового источника, например, дополнительного CD или DVD чейнджера или плеера, продвинутой игровой приставки, цифрового спутникового ресивера, тюнера высокого разрешения или кабельной приставки или выхода совместимой звуковой карты компьютера к **Оптическому** или **Коаксиальному** цифровым входам 9 10.

Размещение громкоговорителей

Размещение громкоговорителей в многоканальной системе домашнего кинотеатра может оказывать заметное воздействие на качество воспроизводимого звука.

В зависимости от устройства для просмотра, установите центральный громкоговоритель либо над, либо под вашим ТВ или в центре, позади перфорированного фронтального проекционного экрана.

После установки центрального канала разместите левый фронтальный и правый фронтальный громкоговорители так, чтобы они находились друг от друга на том же расстоянии, что центральный канал от основного места прослушивания. Идеальным считается такое размещение фронтальных громкоговорителей, при котором их ВЧ динамики находятся выше или ниже ВЧ динамика центрального канала не более, чем на 60 см.

В зависимости от особенностей акустики Вашей комнаты и типа используемых громкоговорителей может оказаться, что звуковая сцена улучшится, если левый и правый фронтальные громкоговорители немного выдвинуть вперед относительно центрального громкоговорителя.

По возможности установите все фронтальные громкоговорители так, чтобы они были направлены на ту высоту, на которой находятся Ваши уши, когда Вы сидите на основном зрительском месте.

Действуя по этому руководству, Вы обнаружите, что чтобы добиться правильного положения фронтальных громкоговорителей, нужно немного поэкспериментировать. Не бойтесь заниматься такими перестановками, чтобы система начала звучать правильно. Оптимизируйте положение громкоговорителей так, чтобы переход звука по фронтальной части комнаты из одного громкоговорителя в другой происходил гладко.

При использовании HS в 5.1-канальной конфигурации желательно располагать тыловые громкоговорители на боковых стенах комнаты, на уровне или слегка позади зрительского места.

Тыловые громкоговорители пространственного звучания можно использовать в 5.1-канальном режиме в качестве альтернативного места установки тылов, когда невозможно разместить основные тыловые громкоговорители на боковых стенах комнаты. Эти громкоговорители можно установить на задней стене за зрительским местом. Как и для бокового размещения тылов, громкоговорители центрального тыла должны быть направлены на Вас. Громкоговорители не должны располагаться более чем на 2 метра позади места расположения зрителя.

Сабвуферы производят почти совершенно ненаправленный звук, поэтому их можно располагать почти в любом месте комнаты. В действительности размещение должно основываться на размерах и форме комнаты и типе используемого сабвуфера. Один из методов определения оптимального места установки сабвуфера заключается в том, чтобы начать с расположения его у передней стены примерно в 15 сантиметрах от нее, или приблизить его к одному из углов по передней стене. Другой метод состоит в том, чтобы временно установить сабвуфер в то место, где Вы обычно сидите, а затем ходить по комнате и искать место, где он лучше всего звучит. Потом нужно переставить сабвуфер на это место.

Подключение питания

Примечания

- Напряжение питания: 230 В, 50 Гц переменного тока.
- Подключение к питанию с другими параметрами может привести к повреждению или ненормальной работе системы.
- Подсоедините колонки и кабели других компонентов перед подключением этой системы к розетке питания.
- Подключите к розетке кабель питания активного сабвуфера.
- Подключите к розеткам кабели питания телевизора и дополнительных компонентов.

Connecting the AC Power

После размещения и подключения громкоговорителей в комнате остается настроить и внести в память конфигурацию системы.

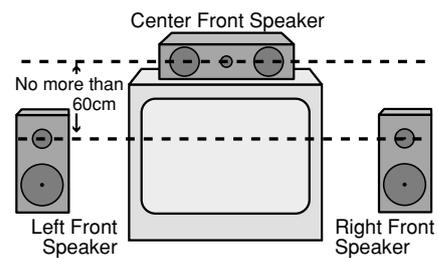
Первое включение

Теперь Вы готовы к тому, чтобы включить питание HS 100 Контроллера для начала окончательной отладки.

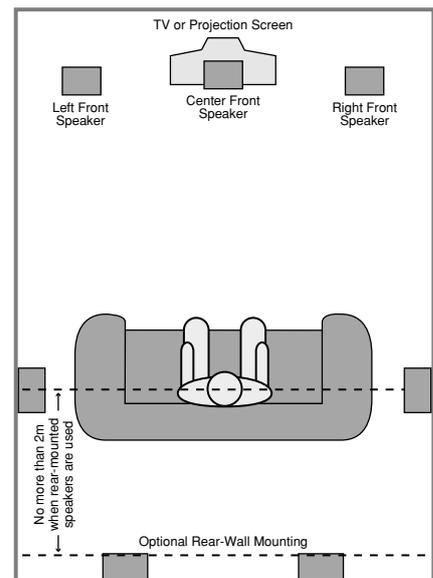
1. Подключите вилку кабеля 5 питания к розетке сети питания.

Обратите внимание, что **индикатор включения** 2 загорится оранжевым, указывая на то, что устройство находится в режиме "Standby".

2. Снимите защитную пленку с дисплея на передней панели. Если пленку оставить на месте, это может сказаться на работе пульта дистанционного управления.



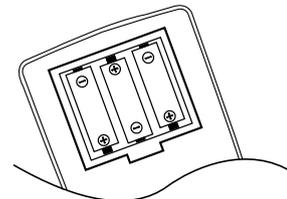
А) Установка фронтальных громкоговорителей с телевизорами и заднепроекционными системами



В) Расстояние между левым и правым громкоговорителями должно быть равно расстоянию от зрительского места до экрана.

Также можно поэкспериментировать с установкой левого и правого громкоговорителей немного впереди центрального громкоговорителя. Установка на задней стене - вариант размещения громкоговорителей для 5.1-канальной системы

3. Установите четыре прилагаемых батарейки AAA в пульт ДУ, как показано ниже. Обязательно соблюдайте полярность (+) и (-), указанную на верхней части батарейного отсека.



4. Включите HS 100 нажатием либо на кнопку **Power On/Off** 2, либо на переключатель входного сигнала на передней панели, либо 1 с помощью пульта ДУ, нажав на кнопку 2 включения питания на пульте ДУ. Индикатор включения загорится синим, подтверждая включение аппарата 1, а также включится главный информационный дисплей.

Простое воспроизведение

Подготовка

1. Включите телевизор и выберите на нем видеовход, подключенный к HS контроллеру.
2. Когда вы включаете HS системный контроллер, на экране отображается приветствие Harman Kardop. Если такой экран отображается с искажениями или без цвета, измените соответствующие настройки в подменю Видео Установок в соответствие с вашим ТВ и соединениями, используемыми между HS Контроллером и вашим ТВ.
3. Если не появляется никакого изображения, даже заставки Harman Kardop, проверьте настройки видеовхода, задействованного на телевизоре (конфигурацию входов SCART у большинства телевизоров можно изменять через меню). Если это не поможет, подключите HS контроллер к телевизору через другие кабели, например, композитный (желтые разъемы) или S-Video, а не через SCART, чтобы увидеть меню видеовходов и внести в него все нужные изменения для получения правильной настройки.
4. Нажмите OPEN/CLOSE **3 8**, чтобы открылся загрузочный лоток.
5. Поместите диск на загрузочный лоток. Держите диск так, чтобы не касаться его поверхностей, положите его проигрываемой стороной вниз, выровняйте по направляющим и установите в правильном положении.
 - Можно воспроизводить диски размером 3" (8 см) или 5" (12 см).
6. Нажмите PLAY **4 17**. Загрузочный лоток автоматически закроется и начнется воспроизведение.
 - Если загрузочный лоток закрыть нажатием кнопки OPEN/CLOSE **3 8**, то воспроизведение начнется автоматически.
 - Для большинства DVD дисков на экране появится дисковое меню. Выберите нужный пункт меню с помощью кнопок со стрелками на пульте дистанционного **10** управления и нажмите ENTER **7**.

Функции при воспроизведении дисков

Переход между треками или заглавиями/главами

Для перехода вперед или назад между треками на CD или заглавиями или главами на DVD воспользуйтесь кнопками Previous/Next **7 8 15 16**.

Ускоренное воспроизведение/ быстрый поиск

1. Для ускоренного проигрывания в прямом или обратном направлении при воспроизведении DVD или CD диска нажмите одну из кнопок Search **18 20** на пульте ДУ. После нажатия этих кнопок быстрый поиск будет продолжаться до нажатия кнопки Play. Имеется четыре скорости ускоренного воспроизведения. Каждое нажатие кнопки Search переключает на следующую скорость по кругу в следующем порядке: 2x, 4x, 16x, 100x, что отображается количеством стрелочных индикаторов в правом верхнем углу экрана.
2. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **4 17** в любой момент. Обратите внимание, что при ускоренном воспроизведении DVD дисков вперед или назад звуковое сопровождение отсутствует. Это нормально для DVD дисков, поскольку процессор окружающего звука не может обрабатывать цифровой поток аудиоданных в режимах ускоренного проигрывания. При ускоренном воспроизведении традиционных CD дисков звук будет слышен.

Стоп-кадр и поккадровый просмотр (только для DVD)

1. Нажмите PAUSE **4 13** при воспроизведении DVD диска для получения стоп-кадра.
2. При каждом нажатии одной из кнопок STEP (FWD или REV **15 16**) изображение будет передвигаться на один кадр в выбранном направлении.
3. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **4 17**.

Замедленное воспроизведение (только для DVD)

1. Когда DVD диск находится в режиме паузы или стоп-кадра, можно включить замедленное воспроизведение вперед или назад с одной из четырех скоростей нажатием одной из кнопок SEARCH **18 20** на пульте ДУ. Каждое нажатие кнопки приведет к переходу на следующую скорость, что отображается количеством стрелочных индикаторов в правом верхнем углу экрана.
2. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **4 17**.

Обратите внимание, что при замедленном воспроизведении DVD дисков вперед или назад звуковое сопровождение отсутствует. Это нормально для DVD дисков, поскольку процессор окружающего звука не может обрабатывать цифровой поток аудиоданных в режимах замедленного проигрывания. Замедленное воспроизведение невозможно для CD дисков.

Примечания: Функции воспроизведения могут не работать на начальных титрах и заставках кинофильмов. Это задумано автором диска и не является неисправностью HS контроллера.

Воспроизведение DVD дисков с аудиоданными 96 КГц / 24 бита требует использования цепей, обычно используемых для других функций. Соответственно, замедленное обратное воспроизведение и прямой поккадровый просмотр невозможны на таких дисках.

В зависимости от структуры записи на VCD диске функции замедленного обратного воспроизведения и обратного поккадрового просмотра могут находиться под запретом или не работать, и функция ускоренного воспроизведения (поиска) может не работать.

Режимы окружающего звука

Одно из наиболее важных качеств контроллера HS 100 — это возможность воспроизводить полное многоканальное окружающее звуковое поле от цифровых источников сигнала, аналоговых записей с матричным кодированием окружающего звука, а также стандартных стерео записей.

Выбор режима окружающего звука основывается на личном вкусе, так же, как и тип воспроизводимых записей. Например, кинофильмы, CD или телевизионные программы с логотипом Dolby Surround, одного из основных процессов кодирования окружающего звука, следует воспроизводить в режимах окружающего звука Dolby Pro Logic II Movie (для кинофильмов) или Music (для музыки).

Режимы окружающего звука выбираются с помощью пульта дистанционного управления. Для переключения между имеющимися на DVD диске режимами окружающего звука и аудио форматами, нажимайте кнопку AUDIO **6**. После каждого нажатия этой кнопки название режима окружающего звука или аудио формата будет отображаться на экране.

При наличии цифрового источника сигнала контроллер HS делает выбор автоматически и переключится в нужный режим (Dolby Digital или DTS), независимо от того, какой режим был выбран до этого.

Для прослушивания записей на DVD дисках в традиционном двухканальном стерео режиме с использованием только левой и правой фронтальных колонок (плюс сабвуфер, если он подключен и выбран в конфигурации) следуйте инструкциям, приведенным в главе "Режим звучания DVD" в разделе "Установка параметров звука".

Параметры по умолчанию

На заключительном этапе инсталляции устанавливаются параметры системы по умолчанию. Полезно посвятить несколько минут ознакомлению с этими настройками, поскольку может понадобиться изменить их перед первым включением и время от времени в будущем.

Общее устройство экранного меню

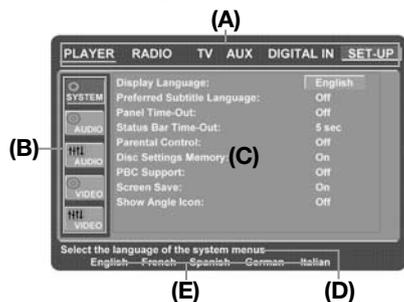
Полная настройка и управление HS 100 осуществляется из расширенного пользовательского экранного меню (OSD). OSD можно вызвать нажатием кнопки OSD **9** на пульте ДУ. Повторное нажатие этой кнопки отключает OSD.

Главное меню состоит из меню проигрывателя (PLAYER), меню тюнера (RADIO), меню телевизора (TV), меню дополнительного входа (AUX), меню цифрового входа (DIGITAL) и меню настройки (SET-UP). Меню PLAYER показывает всю информацию и имеющиеся возможности для воспроизводимого в данный момент диска. Меню RADIO показывает возможные настройки для тюнера и RDS. Меню TV, AUX и DIGITAL показывают возможные варианты окружающего звука для этих аудиовходов. Меню SET-UP помогает Вам настроить аудио и видео конфигурацию, что обычно делается только один раз.

Каждый из пунктов главного меню содержит подменю. Эти подменю показаны в виде пиктограмм по левому краю меню. При перемещении курсора с помощью кнопок со стрелками подменю подсвечиваются белой рамкой вокруг пиктограммы. Выбор и активация подсвеченной **10** пиктограммы осуществляется нажатием кнопки ENTER **7**. После нажатия кнопки ENTER **7** цвет пиктограммы изменится на темно-синий, и существующие настройки данного подменю появятся по правому краю меню.

Хотя у каждого меню имеются различные подменю и настройки, передвижение по меню, подменю и настройкам происходит одинаково. Переход ко всем подменю, настройкам и установкам осуществляется с помощью кнопок со стрелками (**▲▼▶◀** **10**) и кнопки ENTER **7** на пульте дистанционного управления.

Для изменения настройки просто наведите курсор на настройку, которую Вы хотите изменить. Эта настройка будет подсвечена светло-голубым, а в нижней части экрана в верхней строке меню появится краткое пояснение с перечнем возможных вариантов для этого параметра в нижней строке меню. С помощью кнопок со стрелками **◀▶** **10** перейдите к требуемому варианту этого параметра. Нажатием ENTER **7** активируйте новую настройку.



- (A) Строка главного меню
- (B) Подменю
- (C) Существующие настройки
- (D) Верхняя строка меню с кратким пояснением
- (E) Нижняя строка меню с возможными вариантами

Меню настройки

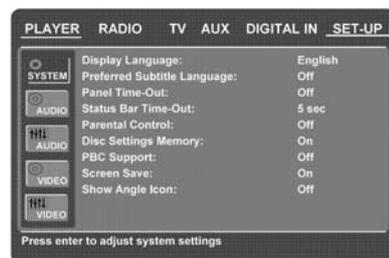
Вход в меню является первым шагом по проверке или изменению параметров системы по умолчанию. Во-первых, убедитесь, что HS контроллер правильно подключен видеомонитору, и что питание подключено. Для этого не нужно загружать какой-либо диск в аппарат.

Если нажать кнопку OSD на пульте дистанционного управления в режиме STOP, PAUSE или PLAY, на экране появится главное меню. Это меню и меню в следующем разделе могут выглядеть по-разному при отображении настроек на разных языках и в зависимости от предыдущих настроек. В заводских настройках по умолчанию принят английский язык, поэтому в данном руководстве показан английский вариант всех меню.

В меню настройки Вы найдете подменю для внесения изменений в настройки и параметры для управления звуком и изображением HS 100.

Чтобы войти в меню настройки, нажмите кнопку OSD **9** и передвигайте курсор вправо, пока не будет подсвечена закладка SET-UP. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать настройку системы:

Настройка системы



Подменю "Настройка системы" содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

Язык меню: Устанавливает язык, на котором меню OSD отображаются на экране.

Предпочитаемый язык субтитров: Определяет язык субтитров, который Вы предпочитаете. Каждый раз при воспроизведении диска, содержащего данный язык субтитров, он будет выбираться автоматически. Если Вы не обнаружили предпочитаемый Вами язык в списке, из которого можно сделать выбор, его можно выбрать, введя 4-значный код из списка языков на странице 21. Кроме того, можно для предпочитаемого языка субтитров поставить значение OFF. В этом случае субтитры показываться не будут.

Время отключения дисплея на передней панели: Устанавливает промежуток времени перед отключением информационного дисплея на передней панели. По прошествии установленного времени дисплей полностью погаснет.

Время отключения строки текущего состояния: Устанавливает промежуток времени

перед отключением строки текущего состояния, после которого строка текущего состояния исчезает с экрана.

Родительский контроль: Определяет пароль, необходимый для контроля над просмотром записей с ограничениями. Пароль по умолчанию – 8888. После ввода пароля по умолчанию можно либо выбрать настройку уровня родительского контроля, либо задать новый пароль. Пять стандартных символов рейтинга, принятого в США, следующие: "G" (Общий, уровень 1), "PG" (Родительское разрешение, уровень 3), "PG13" (Родительское разрешение и возраст 13 лет, уровень 4), "R" (С ограничениями, уровень 6) и "NC17" (С возраста 17 лет, уровень 7).

Память Установок Диска: Во время последующей установке диска при включенной функции, отображается сообщение "Disc Recognized", а затем устройство запрашивает вас, с какого места вы бы хотели начать воспроизведение. В памяти может храниться информация о ста дисках.

В DVD предусмотрены всего восемь уровней ограничения, устанавливаемых создателями записи на DVD. Эти дополнительные уровни позволяют более точно контролировать воспроизведение записей для разных зрителей. Уровень 8: Разрешено воспроизводить все DVD диски. Уровни от 7 до 2: Разрешено воспроизводить DVD диски для общего просмотра / детской аудитории. Уровень 1: Разрешено воспроизводить DVD диски для детей; DVD диски для взрослых / общего просмотра запрещены. Для ввода нового пароля следуйте подсказкам на экране.

Поддержка PBC: Включает поддержку PBC (управление воспроизведением) для VCD дисков.

Хранитель экрана: Включает хранитель экрана для предотвращения "прожигания" изображения на видеомониторе. Если Вы подключили HS контроллер к LCD или плазменному монитору или видеопроектору, мы рекомендуем Вам держать хранитель экрана постоянно включенным.

Пиктограмма угла съемки: Определяет, будет ли отображаться пиктограмма угла съемки на экране, когда на DVD диске имеется запись видеоматериала под разными углами съемки.

Установка параметров звука



Подменю установки параметров звука содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

Предпочитаемый язык звуковой дорожки: Определяет язык звукового сопровождения, предпочитаемый Вами. Каждый раз при

НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

воспроизведении диска, содержащего данный язык звукового сопровождения, он будет выбираться автоматически. Если Вы не обнаружили предпочитаемый Вами язык в списке, из которого можно сделать выбор, его можно выбрать, введя 4-значный код из списка языков на странице 21.

Динамический диапазон: Эта настройка позволяет воспроизводить записи формата Dolby Digital с хорошей разборчивостью диалогов при пониженном пиковом уровне громкости. Такая гладкая компрессия уровней позволяет не беспокоить окружающих неожиданными изменениями громкости, не понижая ощутимо силу воздействия цифровой записи.

Единица измерения времени задержки: Эта настройка устанавливает единицу измерения для задержки – футы или метры.

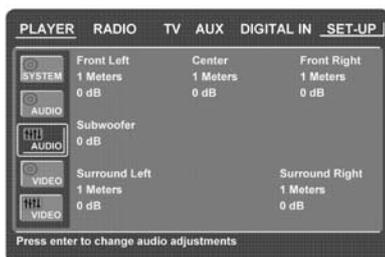
Регулировка тембра: Включает или отключает регулировку низких и высоких частот. При изменении настройки низких или высоких частот регулировка тембра автоматически включается.

Уровень низких частот: Устанавливает значение для уровня низких частот.

Уровень высоких частот: Устанавливает значение для уровня высоких частот.

Режим звучания DVD: Устанавливает аудио формат воспроизводимого DVD диска (для других источников сигнала см. "Режим окружающего звука" в соответствующих главах). При установке в режим "стерео" все форматы окружающего звука на DVD диске будут преобразовываться в чистый стереосигнал. При установке в режим "DPLII" все стереосигналы на DVD диске будут преобразовываться в 5.1-канальные, а все многоканальные сигналы будут сохранять свой первоначальный формат. Рекомендуется данная настройка. В режиме "Original" будет сохраняться формат записи, имеющийся на диске.

Регулировка звука



В подменю регулировки звука предусмотрен доступ к установке задержки сигнала и регулировке выходных уровней HS 100. Для проведения настройки пользуйтесь подсказками в верхней строке меню, расположенной в нижней части экрана.

Задержка

Звуку от фронтальных и тыловых колонок требуется разное время, чтобы достичь ушей слушателя, из-за разницы расстояний от места прослушивания до фронтальных и тыловых колонок. Эту разницу можно скомпенсировать установкой задержки, определяющей время подачи сигнала на колонки в зависимости от их реального расположения

и акустических особенностей комнаты прослушивания или домашнего кинотеатра.

Измерьте расстояние от места прослушивания до каждой колонки. После этого выберите в настройках ближайшее к измеренному значению для каждой колонки.

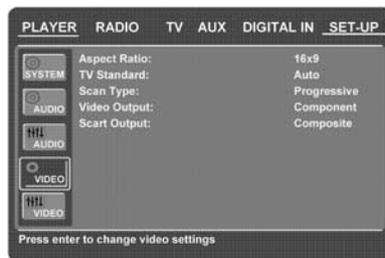
Регулировка выходного уровня

Регулировка выходного уровня – это ключевой момент процесса настройки для любого аппарата с окружающим звуком.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слушатели часто неверно понимают, как должны работать каналы окружающего звука. Некоторые полагают, что из каждой колонки постоянно должен исходить звук, тогда как большее время тыловые каналы звучат тихо или вовсе молчат. Это происходит потому, что они используются только когда кинорежиссер или звукооператор специально помещает звук в эти каналы для создания звукового окружения, специального эффекта или для продления перемещающегося действия от экрана к задней стене комнаты. При правильно выставленных уровнях является нормальным, что тыловые каналы работают только иногда. Искусственное увеличение громкости тыловых каналов может разрушить иллюзию охватывающего звукового поля, копирующего характер звучания в кинотеатре или в концертном зале.

По умолчанию уровень для всех каналов DVD проигрывателя установлен 0 дБ. В случае, если Вы чувствуете необходимость внесения изменений в настройки, мы рекомендуем при регулировке воспользоваться тестовым диском с записью розового шума или диском, запись на котором Вам очень хорошо знакома.

Установка параметров изображения



Подменю установки параметров изображения содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

Формат экрана: Здесь нужно установить формат экрана телевизора, 4:3 для экрана обычного формата или 16:9 для широкоэкранного телевизора, в соответствии с используемым телевизором.

Стандарт телевидения: Устанавливает стандарт видеосигнала на выходе DVD контроллера, т.е. NTSC или PAL. Если Ваш телевизор может работать в любом из этих ТВ стандартов, мы рекомендуем выбрать настройку AUTO для получения оптимального качества изображения.

Тип развертки: Устанавливает чересстрочную или прогрессивную развертку выходного сигнала. Прежде чем изменить в настройке тип развертки на прогрессивный, удостоверьтесь, что Ваш видеомонитор, подключенный к компонентному видеовыходу, способен принимать сигнал с прогрессивной разверткой. При выборе прогрессивной развертки выходной видеосигнал автоматически меняется на компонентный. Сигнал на всех других выходах, а именно композитный на RCA, SCART и S-Video сигнал останутся чересстрочными. Чересстрочные композитный и S-Video выходы будут продолжать работать, и их можно подключить ко второму видеодисплею (с чересстрочной разверткой).

Видеовыход: Выбирает тип видеовыхода – SCART или компонентный. SCART можно использовать для большинства телевизоров. Компонентный выход используется для большинства LCD мониторов, плазменных панелей и проекторов.

Выходной сигнал SCART: Выбирает тип выходного сигнала, выводимого через SCART. Для большинства телевизоров используется RGB, как обеспечивающий наилучшее качество изображения.

Регулировка изображения



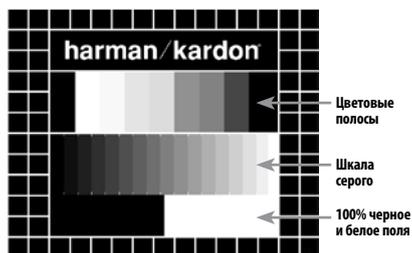
Подменю регулировки изображения обеспечивает доступ к тестовому видеосигналу. Сначала отрегулируйте видеомонитор (телевизор) с помощью тестового видеосигнала. После этого можно провести тонкую настройку выходных параметров проигрывателя регулировками цветовой насыщенности, контрастности, яркости, оттенка (только для NTSC и выходов с чересстрочной разверткой) и уровня черного (только для NTSC и выходов с чересстрочной разверткой). Чтобы изменить настройку, переместите курсор на пиктограмму "+" или "-" в той же строке, что и изменяемая настройка. Когда пиктограмма подсвечена, нажатием кнопки ENTER **7** можно увеличивать или уменьшать значение настраиваемого параметра, что отображается ползунком настройки. Для выхода из меню регулировки изображения переместите курсор на пиктограмму DONE и нажмите кнопку ENTER **7**.

Тестовый видеосигнал

При активации тестового видеосигнала через OSD на экран выводится неподвижное изображение для проверки всех настроек и качества изображения на Вашем телевизоре. При помощи вертикальных цветowych полос можно протестировать следующие параметры:

- правильность регулировки цветовой насыщенности на Вашем телевизоре,
- правильность цвета каждой из цветowych полос, показывающая, что включен правильный стандарт видеосигнала; цвета должны быть (слева направо): черный, белый, желтый, голубой (бирюзовый), зеленый, пурпурный, красный, синий, черный.
- правильность цветowych переходов, определяемая четкостью разделения цветowych полос; S-Video будет лучше, чем Video, а RGB лучше всех остальных.
- работу фильтра канала цветности Вашего телевизора (на сигнале "Video"); на краях цветowych полос не должно быть вертикально ползущих точек. Для S-Video и RGB сигналов обычно здесь проблем не бывает.

С помощью шкалы серого и черно-белых полей под цветowymi полосами можно оптимально настроить яркость и контрастность Вашего экрана, как это описано ниже в главе "Регулировка телевизора".



Регулировка яркости:

1. Убавьте насыщенность цвета на Вашем телевизоре до такой степени, чтобы цветowych полосы выглядели черно-белыми.
2. Понижьте контрастность до наименьшего значения, при котором еще можно ясно различить все полосы шкалы серого на тестовом сигнале.
3. Отрегулируйте яркость так, чтобы все полосы на шкале серого были видны. Самая левая полоса должна быть как можно чернее, но следующая рядом с ней должна четко отличаться. Все полосы шкалы серого должны постепенно и равномерно изменяться слева направо от черной к более светлой.

Регулировка контрастности:

1. Изменяйте контрастность Вашего телевизора, пока не получите ярко белую полосу нижнем правом углу экрана и глубоко черную полосу слева. Оптимальная настройка контрастности зависит от Ваших предпочтений и от освещенности в помещении.
2. Если яркость белой полосы больше не увеличивается при усилении контрастности или если границы белых букв наверху экрана начинают расплываться (создавать засветку) на черную область, что существенно снижает четкость букв, значит величина контрастности слишком большая. Уменьшайте контрастность, пока эти эффекты не исчезнут и изображение не будет выглядеть реалистичным.
3. Если Вы смотрите телевизор при обычном дневном освещении, отрегулируйте контраст так, чтобы нормальное изображение на экране выглядело так же, как обстановка Вашей комнаты. Это позволит не напрягать излишне зрение при просмотре телевизора. Данную величину контрастности можно уменьшить при понижении общей освещенности, что обычно существенно повышает четкость изображения.
4. В расположенной посередине шкалы серого должно сохраняться такое же четкое разграничение между полосами, как и до начала регулировки контрастности. Если так не получилось, вернитесь к шагу 3 в регулировке яркости, а затем снова отрегулируйте контрастность. Для получения оптимального изображения делайте каждый раз только небольшие изменения.

Регулировка цветовой насыщенности:

1. После оптимальной настройки яркости и контрастности увеличьте величину цветовой насыщенности до уровня, который Вы предпочитаете. Повышайте насыщенность до такого уровня, при котором цвета выглядят яркими, но все-таки натуральными, не перенасыщенными. В зависимости от модели телевизора, при слишком высоком уровне цветовой насыщенности некоторые цветowych полосы будут казаться шире других или насыщенность цвета не будет увеличиваться при повышении уровня регулировки. При этом нужно понизить уровень цветовой насыщенности. В конце настройки Вам следует проверить цветovou насыщенность на видеоматериале, например естественном изображении лиц, цветов, фруктов и овощей или иных хорошо известных естественных предметов, окружающих нас в повседневной жизни, которые хорошо подходят для оптимальной настройки цветовой насыщенности.
2. Если у Вашего телевизора есть регулировка оттенка (она есть у большинства европейских телевизоров или может работать только при видеосигнале NTSC, а не PAL), с помощью большой белой полосы под шкалой серого подстройте цветovou температуру изображения. У каждого зрителя есть свои предпочтения в отношении теплоты изображения. Некоторые любят более холодное изображение, другие — более теплое. Для этой настройки используется белая полоса и регулировка оттенка у телевизора. Отрегулируйте оттенок так, чтобы белый цвет имел приятный для Вас тон.

Использование строки текущего состояния

Экранная строка текущего состояния содержит много параметров воспроизведения. Для вызова полосы меню состояния нажмите кнопку STATUS **14** на пульте дистанционного управления во время воспроизведения диска. Для перехода **10** между пунктами строки состояния используйте кнопки со стрелками на пульте ДУ. При нажатии кнопки ENTER **7** на пульте ДУ происходит выбор подсвеченного пункта строки и открывается список возможных опций настройки. Для изменения настроек нужно таким же образом выбрать желаемую опцию и нажать кнопку ENTER **7** для активации изменения.

Заглавие (Title): Показываемая цифра – это номер заглавия, воспроизводимого в данный момент.

Глава (Chapter): Показываемая цифра – это номер главы, воспроизводимой с диска в данный момент.

Время (Time): Этот пункт показывает время в режиме DVD. Чтобы изменить отображаемый параметр времени, сначала переместите курсор на TIME. При этом высветится текущий режим.

Нажмите ENTER и кнопку со стрелкой для вывода следующей информации: Прошедшие заглавия, оставшиеся заглавия, прошедшие главы, оставшиеся главы. В зависимости от выбранного режима Вы увидите графическое отображение того, какая часть диска воспроизводится в текущее время.

Меню проигрывателя



После завершения всех настроек можно наслаждаться работой HS 100. После того, как Вы вставили диск в загрузочный лоток, можно перейти к изучению меню проигрывателя. В этом меню содержатся все функции воспроизведения и возможности программирования диска, а также информация о диске. Вы увидите, что строение этого меню похоже на строение меню настройки. То же относится и к способу управления. Подменю выведены на левую часть экрана, причем INFO и PROGRAM активированы по умолчанию. Как и в меню настройки, выбор опций осуществляется наведением подсвечивающего курсора с помощью **10** кнопок со стрелками и нажатием кнопки ENTER **7** на пульте ДУ. Варианты выбора настроек показываются в нижней строке меню в нижней части экрана.

Диск (Disc): Показывает название диска, присвоенное ему исполнителем.

Аудио (Audio): Показывает воспроизводимый в данный момент аудио трек. Варианты выбора показываются на обеих строках меню в нижней части экрана.

Список для воспроизведения (Playlist): Определяет порядок, в котором воспроизводятся треки данного диска.

Повтор (Repeat): Задаёт режим повтора.

Произвольно (Random): Активирует воспроизведение в произвольном порядке, когда это возможно.

Субтитры (Subtitle): Показывает субтитры, имеющиеся на воспроизводимом в данный момент диске.

В меню проигрывателя глава, трек или изображение, воспроизводимые в текущий момент, будут отмечены символом-стрелкой перед главой (для DVD), треком (для CD, MP3, WMA) или изображением (для JPEG). Главы, треки и изображения можно в любой момент выбрать из этого списка, наведя курсор на требуемую главу или трек и нажав ENTER **7** для подтверждения.

Верхнюю часть этого экрана можно отключить, чтобы вывести на экран полный список треков. Для этого переместите курсор на верхнее подменю INFO (или i INFO) в левой части экрана. Нажимайте ENTER **7** до тех пор, пока эта пиктограмма не будет подсвечена голубым, а на экране не появится полный список треков. Таким же образом содержимое диска может быть удалено с экрана путем деактивации подменю PROGRAM.

Если HS 100 находится в режиме воспроизведения, при нажатии на кнопку PLAY подсветится воспроизводимый в текущий момент трек.

Информационные дисплеи



В режимах DVD и MP3 активизация подменю информации о диске DISC INFO (DVD) или ID3 INFO (MP3) выведет на экран информацию о проигрывателе и диске, воспроизводимом в данный момент. На первых строках будут приведены название диска и его идентификационный номер. Информация ниже позволит Вам сравнить формат экрана, стандарт видеосигнала и тип развертки на данном диске с реальными параметрами Вашего проигрывателя. Для файлов MP3 будет выведена информация ID3.

В нижней части экрана указываются разрешение и формат аудиосигнала (только для DVD), а в самом низу Вы увидите графическое отображение скорости цифрового потока для изображения (только для DVD) и для звука, записанных на данном диске.

Программирование воспроизведения

В режиме STOP с помощью списка содержимого диска (Disc List) можно создать свой список воспроизведения для дисков DVD, CD, MP3, WMA или JPEG. Если список содержимого диска не активирован, переместите курсор на пиктограмму PROGRAM слева для его активизации. Переместите курсор на список содержимого диска (Disc List) и выберите "clear" для очистки прежнего списка. После очистки списка содержимого диска переместите

курсор вверх или вниз на первый трек, который Вы хотите включить в программу, и нажмите ENTER **7**. Курсор перейдет на опции в нижней строке меню. Вы можете либо добавить выбранный трек (или изображение) в список воспроизведения, либо присвоить ему номер, под которым он должен стоять в списке воспроизведения, либо убрать этот трек из списка. Переведите курсор на следующий трек, который Вы хотите запрограммировать, продолжайте, пока не закончите список воспроизведения. После этого переведите курсор на настройку списка воспроизведения (Playlist Setting), выберите в опциях подтверждение запрограммированного порядка (Programmed order) и нажмите PLAY для запуска воспроизведения.



Если на диске имеются как MP3 файлы, так и изображения JPEG, можно выбрать одновременное воспроизведение, смешав звук MP3 с картинками. Время демонстрации изображения можно установить в настройках изображения (Picture Setting).

Также можно задать порядок воспроизведения изображения после звуковой дорожки: в конце каждого аудиотрека будет показываться следующее изображение JPEG.

На таких дисках можно также только прослушивать MP3 записи или только просматривать изображения JPEG. Для этого нужно навести курсор и нажать ENTER на пиктограммах Звук (AUDIO) или Изображение (PICTURE) в левой части экрана, чтобы выбрать или отменить выбор нужного формата. После этого в списке треков будут отображаться только MP3 или только JPEG файлы.

Меню радиоприемника

Чтобы слушать радио, можно воспользоваться имеющимся в HS 100 FM тюнером. Перед тем, как начать слушать радио, нужно сначала внести в память настройки своих любимых радиостанций. Проще всего это сделать с помощью OSD на экране Вашего телевизора.

1. Нажмите кнопку ON **1** на пульте ДУ, чтобы включить DVD ресивер. Удостоверьтесь, что главный выключатель питания на передней панели находится во включенном положении, о чем свидетельствует голубая подсветка вокруг этого выключателя. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 100, включен.
2. Нажмите кнопку RADIO **32** на пульте ДУ или несколько раз кнопку SOURCE **5** на передней панели для того, чтобы выбрать FM радио. На экране телевизора появится меню радиоприемника (RADIO), как показано ниже. Также можно выбрать меню **10** радиоприемника с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка RADIO будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню радиоприемника.



Меню RADIO показывает выбранный режим звука, название принимаемой в данный момент радиостанции (при наличии RDS) и список радиостанций, перечисляющий 30 станций с номером предварительной настройки, названием станции и ее частотой.

Примечание: Предварительная настройка станций может быть произведена автоматически или вручную. Сначала описывается режим ручной предварительной настройки. Режим автоматической предварительной настройки описывается на следующей странице.

3. Функции RDS и AUTO Tune (автоматическая настройка) включены по умолчанию. Они показаны в виде темно-синих пиктограмм, чтобы максимально облегчить настройку на любимые станции. Переместите курсор в конец строки первой станции в меню. Будет подсвечена частота станции, а в верхней строке меню в нижней части экрана появится краткое пояснение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функции RDS и автоматической настройки можно отключить, переместив курсор на пиктограммы в левой части меню и нажав кнопку ENTER на пульте ДУ, при этом пиктограммы станут светло-голубыми.

4. Нажатие кнопки поиска Search ►► / ◀◀ (18 20) запустит сканирование FM диапазона в поисках первой станции с приемлемым уровнем приема. Когда станция будет найдена, сканирование остановится и отобразится название радиостанции (если эта станция передает сигнал RDS). Эта станция будет автоматически внесена в память с текущим номером предварительной настройки. Курсор на экране переместится на нижнюю строку меню и подсветит опцию Store (Сохранить). Для сохранения нажмите ENTER. Курсор переместится обратно на строку станции. Если Вы знаете частоту нужной станции, Вы можете ввести частоту напрямую при помощи цифровых кнопок на пульте ДУ. Для этого переместите курсор в конец строки станции и введите частоту цифровыми кнопками. Для сохранения нажмите ENTER (7) два раза.

5. Переместите курсор на строку следующей станции в меню. Следуйте указаниям в шаге 3 и в верхней строке меню для занесения радиостанций в память тюнера.

Сортировка списка станций

После внесения всех станций в память можно отсортировать список станций, поместив любимые станции в начало списка.

1. Переместите курсор в самую левую колонку списка станций на станцию, которую Вы хотите переставить на другое место.
2. Нажмите ENTER (7), чтобы активировать данную станцию. Курсор на экране перейдет на нижнюю строку меню.

3. Выберите желаемый номер предварительной настройки из списка, перемещая курсор вправо или влево. Нажмите ENTER (7), чтобы активировать изменение. Курсор переместится обратно на новую строку станции.

4. Повторяйте шаг 3 до тех пор, пока все станции не будут расставлены по Вашему вкусу.

Выбор предварительных настроек

После сортировки станции для прослушивания можно выбрать нажатием цифровой кнопки, соответствующей заданному номеру предварительной настройки. Если функция RDS включена, то название станций, поддерживающих эту функцию, будет отображаться на информационном дисплее на передней панели. Нажатием кнопки Previous/Next ►/◀ (15 16) можно перейти на следующую радиостанцию.

Предварительные настройки также можно выбрать через меню радиоприемника. Для этого переместите курсор на предварительную настройку, которую хотите включить, и нажмите кнопку ENTER (7), чтобы активировать ее. Стрелка перед этой предварительной настройкой загорится, показывая работающую радиостанцию. Курсор можно перемещать по меню, не изменяя включенную в данный момент радиостанцию. При любом положении курсора в меню нажатие кнопки Previous/Next ►/◀ (15 16) приведет к переходу на следующую радиостанцию, например с предварительной настройки 3 на настройку 4, даже если курсор в это время подсвечивает предварительную настройку 11. При нажатии кнопки Play курсор будет всегда возвращаться на принимаемую в данный момент станцию независимо от того, где он находился до этого (даже если открыто другое меню).

Удаление предварительных настроек

Если Вы хотите удалить предварительную настройку из списка настроек, выполните указанные ниже действия.

1. Переместите курсор в самую левую колонку списка радиостанций на предварительную настройку, которую Вы хотите удалить.
2. Нажмите ENTER (7), чтобы активировать данную станцию. Курсор на экране переместится на нижнюю строку меню.
3. Выберите опцию Remove (Удалить) и нажмите ENTER (7). Курсор переместится обратно на первоначальную строку станции.
4. Повторяйте шаг 3, пока не будут стерты все радиостанции, которые Вы хотите удалить.

Функция автоматической предварительной настройки

Если переместить курсор на "Pre-Set" над номерами предварительных настроек, то можно активировать функцию автоматической предварительной настройки, полностью очистить список частот или восстановить настройки частот по умолчанию, заданные на заводе-изготовителе.

При выборе автоматической предварительной настройки (Auto Preset) тюнер начинает сканировать весь FM диапазон и сохраняет все станции с удовлетворительным уровнем сигнала одну за другой, присваивая им номера предварительных

настроек. Текущая частота сканирования отображается в левом нижнем углу меню, а частота каждой занесенной в память станции указывается в правой части списка. По окончании сканирования всего FM диапазона или при заполнении станциями всех 30 предварительных настроек сканирование завершится и тюнер переключится на первую предварительную настройку.

Сканирование также может быть остановлено в любой момент нажатием на кнопку STOP (19). Станции могут быть отсортированы в соответствии с инструкциями в главе "Сортировка списка станций" на стр. 19.

Определение станции с помощью RDS

С помощью RDS (Radio Data System, Система радиоданных), можно выводить на дисплей название радиостанции, которую Вы слушаете, а также названия станций всех остальных предварительных настроек.

Функция RDS по умолчанию включена, что отображается темно-синим цветом пиктограммы RDS в левой части меню. В этом режиме названия станций будут видны как в экранном меню, так и на информационном дисплее на передней панели.

Если функция RDS в левой части меню отключена (пиктограмма светло-голубого цвета), Вы увидите только частоту текущей предварительной настройки, отображаемую в меню и на дисплее передней панели. Строка названия радиостанции (Station Name) в верхней части меню исчезнет, но названия всех остальных запомненных станций сохранятся в списке.

При нажатии на кнопку STATUS (14) на пульте дистанционного управления дисплей на передней панели будет переключаться с отображения частоты RDS станции на отображение ее названия или наоборот.

Режимы окружающего звука для тюнера

При прослушивании радио на HS 100 можно выбрать желаемый режим окружающего звука, так же, как для любых других входных сигналов. Действующий режим окружающего звука указан на первой строке меню тюнера. Для изменения формата окружающего звука выполните указанные ниже действия.

1. Переместите курсор на строку AUDIO в верхней части меню радиоприемника. Действующий формат окружающего звука будет подсвечен. Нажмите ENTER (7), чтобы активировать список возможных форматов окружающего звука, из которых Вы сможете выбирать. Они отобразятся на нижней строке меню.
2. Перемещайте курсор вправо или влево, чтобы подсветить желаемый формат.
3. Нажмите ENTER (7), чтобы активировать изменение. Эта установка будет действовать для всех предварительных настроек тюнера.

Примечание: Как и для всех остальных входов HS 100, можно легко выбрать аудио режим многократным нажатием кнопки AUDIO (6) на пульте ДУ до тех пор, пока название желаемого режима окружающего звука не появится на первой строке экранного меню.

МЕНЮ ТЕЛЕВИЗОРА (TV)

Поскольку аудио/видео кабель SCART обеспечивает подключение как аудио/видео входов, так и аудио/видео выходов, при соединении таким кабелем DVD ресивера с телевизором появляется возможность передавать выходной аудиосигнал с телевизора на DVD ресивер. При этом можно прослушивать звуковое сопровождение телевизионных программ через колонки системы DSC.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удостоверьтесь, что в применяемом кабеле задействованы все контакты. В противном случае через него можно подавать только видеосигнал с DVD ресивера на телевизор.

1. Нажмите кнопку ON **1** на пульте ДУ, чтобы включить DVD ресивер. Удостоверьтесь, что главный выключатель питания на передней панели находится во включенном положении, о чем свидетельствует голубая подсветка вокруг этого выключателя. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 100, включен.
2. Нажмите кнопку TV **33** на пульте ДУ или несколько раз кнопку SOURCE **5** на передней панели для того, чтобы выбрать SCART в качестве источника входного сигнала. На экране телевизора появится меню телевизора (TV), как **10** показано ниже. Также можно выбрать меню телевизора с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка TV будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню телевизора.

Если контроллер HS уже находится в режиме "standby", его также можно включить нажатием кнопки TV на пульте дистанционного управления.



В меню телевизора имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

Звук (Audio): Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании телевизора или другого видео устройства, подключенного к входу SCART.

Регулировка уровня (Level adjustment): Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала, приходящего с телевизора, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

МЕНЮ AUX

В дополнение к встроенному проигрывателю DVD-Audio/Video и CD, встроенному радиоприемнику и аудиовходу SCART, к HS 100 можно подключить еще один аналоговый источник звука. Аналоговый источник можно подключить к входным разъемам AUDIO IN **7** на задней панели.

1. Нажмите кнопку ON **1** или AUX **34** на пульте дистанционного управления, чтобы включить DVD ресивер. Удостоверьтесь, что главный выключатель питания на передней панели находится во включенном положении, о чем свидетельствует голубая подсветка вокруг этого выключателя. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 100, включен.
2. Нажмите кнопку AUX **34** на пульте ДУ или несколько раз кнопку SOURCE **5** на передней панели для того, чтобы выбрать этот источник входного сигнала. На экране телевизора появится меню дополнительного входа (AUX), как показано **10** ниже. Также можно выбрать меню дополнительного входа с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка AUX будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню дополнительного входа.



В меню AUX имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

Звук (Audio): Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании дополнительного аналогового источника аудиосигнала.

Регулировка уровня (Level adjustment):

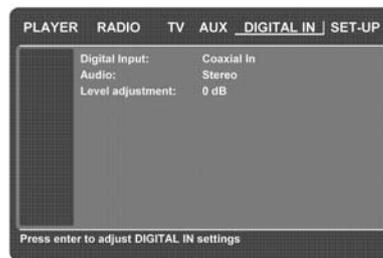
Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала для аналогового источника, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

МЕНЮ ЦИФРОВОГО ВХОДА (DIGITAL IN)

В дополнение к аналоговому аудио и видео источникам сигнала также существует возможность подключить к HS 100 два цифровых источника аудиосигнала, например цифровую приставку или спутниковый ресивер. Подключите эти источники к коаксиальному или оптическому цифровому входу на задней панели.

1. Нажмите кнопку ON **1** или DIGITAL IN **35** на пульте дистанционного управления, чтобы включить DVD ресивер. Удостоверьтесь, что главный выключатель питания на передней панели находится во включенном положении, о чем свидетельствует голубая подсветка вокруг этого выключателя. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к DSC, включен.
2. Нажмите кнопку DIGITAL IN **35** на пульте ДУ или несколько раз кнопку SOURCE **5** на передней панели для того, чтобы выбрать один из цифровых источников входного сигнала. На экране телевизора появится меню цифрового входа (DIGITAL IN), как показано **10** ниже. Также можно выбрать меню цифрового входа с помощью кнопок со стрелками

на пульте ДУ. Когда закладка DIGITAL IN будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню цифрового входа. Level adjustment: This setting gives you the possibility to increase or decrease the input level of the analog input, so that its sound will have the same level as the radio, the DVD player or the other audio inputs.



В меню DIGITAL IN имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

Цифровой вход (Digital Input): Выбирает для прослушивания цифровой источник сигнала, подключенный к коаксиальному или к оптическому цифровому входу.

Звук (Audio): Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании одного из цифровых источников аудиосигнала.

Регулировка уровня (Level adjustment):

Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала для цифрового источника, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

Список режимов окружающего звука

Dolby Digital: Имеется только у цифровых источников сигнала с кодировкой данных в формате Dolby Digital. Обеспечивает до пяти отдельных основных аудиоканалов и специальный канал низкочастотных эффектов (LFE).

DTS: Имеется только у цифровых источников сигнала с кодировкой данных в формате DTS. Используется для записей на DVD, LD и диски с записью только музыки. DTS обеспечивает до пяти отдельных основных аудиоканалов и специальный низкочастотный канал.

Dolby Pro Logic II: Dolby Pro Logic II – это новейшая версия начальной технологии окружающего звука, разработанной Dolby Laboratories, которая может создавать или декодировать полнодиапазонные дискретные левый, центральный, правый, правый тыловой и левый тыловой каналы как из записей с матричной кодировкой окружающего звука, так и из традиционных стереозаписей. Режим Dolby Pro Logic II Movie оптимизирован для звуковых дорожек кинофильмов, записанных в матричном формате окружающего звука, и способен создавать достоверные сигналы для левого, центрального и правого тыловых каналов. Режим ProLogic II Music следует использовать при воспроизведении музыкального материала, записанного в формате матричного окружающего звука или в обычном стерео формате, он создает дискретные сигналы для левого и правого тыловых каналов.

КОДЫ ЯЗЫКОВ ДЛЯ DVD

Наличие определенных языков в основной звуковой дорожке или в субтитрах зависит от решения производителя диска. Информацию о языках, имеющихся на диске, можно найти на упаковке диска. Для активации некоторых языков может потребоваться введение кода из приведенного ниже списка.

Код языка	Code	Код языка	Code	Код языка	Code
Абхазский	6566	Казахский	7575	Самоа	8377
Азербайджанский	6590	Камбоджийский	7577	Санго	8371
Аймара	6588	Каннада	7578	Санскрит	8365
Албанский	8381	Каталанский	6765	Сербский	8382
Амехарский	6577	Кашмирский	7583	Сербо-хорватский	8372
Английский	6978	Кечуа	8185	Сесото	8384
Арабский	6582	Киньярванда	8287	Сетсвана	8478
Армянский	7289	Киргизский	7589	Синдхи	8368
Ассамский	6583	Кирунди	8278	Сингальский	8373
Афар	6565	Китайский	9072	Сисвати	8383
Африкаанс	6570	Корейский	7579	Словацкий	8375
Баскский	6985	Корсиканский	6779	Словенский	8376
Башкирский	6665	Курдский	7585	Сомали	8379
Белорусский	6669	Кхоса	8872	Суданский	8385
Бенгальский; Бангла	6678	Лаосский	7679	Суахили	8387
Бирманский	7789	Латышский	7686	Тагальский	8476
Бислама	6673	Латынь	7665	Таджикский	8471
Бихарский	6672	Лингала	7678	Тайский	8472
Болгарский	6671	Литовский	7684	Тамильский	8465
Бретонский	6682	Македонский	7775	Татарский	8484
Бутанский	6890	Малагасийский	7771	Телугу	8469
Валлийский	6789	Малайалам	7776	Тви	8487
Венгерский	7285	Малайский	7783	Тибетский	6679
Волапюк	8679	Мальтийский	7784	Тигринийский	8473
Волоф	8779	Маори	7773	Тонга	8479
Вьетнамский	8673	Маратхи	7782	Тсонга	8483
Галисийский	7176	Молдавский	7779	Турецкий	8482
Голландский	7876	Монгольский	7778	Туркменский	8475
Гренландский	7576	Науру	7865	Узбекский	8590
Греческий	6976	Немецкий	6869	Украинский	8575
Грузинский	7565	Непальский	7869	Урду	8582
Гуарани	7178	Норвежский	7879	Фарерский	7079
Гуджаратский	7185	Окситан	7967	Фиджи	7074
Датский	6865	Ория	7982	Финский	7073
Зулусский	9085	Оромо (Афан)	7977	Французский	7082
Иврит	7387	Панджаби	8065	Фризский	7089
Идиш	7473	Персидский	7065	Хауса	7265
Индонезийский	7378	Польский	8076	Хинди	7273
Интерлинг	7369	Португальский	8084	Хорватский	7282
Интерлингва	7365	Пушту	8083	Чешский	6783
Инупиак	7375	Ретороманский	8277	Шведский	8386
Ирландский	7165	Румынский	8279	Шона	8378
Исландский	7383	Русский	8285	Шотландский	7168
Испанский	6983			Эсперанто	6979
Итальянский	7384			Эстонский	6984
Йоруба	8979			Японский	7465
				Яванский	7487

Если у Вас возникли какие-либо трудности при эксплуатации данной системы, обратитесь к этому руководству по устранению неисправностей для разрешения проблемы. При невозможности исправить проблему обращайтесь к авторизованному дилеру Harman Kardon.

Нет питания.

- Надежно ли подсоединен шнур питания к розетке питания?
- Возможно, сработало одно из защитных устройств. В таком случае отключите проигрыватель от розетки питания на короткое время, а затем снова подключите.

Нет изображения.

- Удостоверьтесь, что система соединена правильно и надежно.
- Видеокабель может быть поврежден. Замените его на новый.
- Удостоверьтесь, что система подключена к видеовходу телевизора (см. стр. 12).
- Удостоверьтесь, что телевизор включен.
- Удостоверьтесь, что на телевизоре выбран видеовход, соответствующий конфигурации системы.

На изображении появляется шум (помехи).

- Почистьте диск.
- Если видеосигнал от данной системы поступает на телевизор через видеоманитофон, то защита от копирования на некоторых DVD записях может повлиять на качество изображения. Если неисправность не исчезает после проверки соединений, попробуйте подключить DVD систему непосредственно к S-Video входу телевизора, если телевизор оборудован им (см. стр. 12).

Неправильный формат экрана (изображение растянуто по вертикали) при воспроизведении широкоформатного кинофильма, даже при установке формата экрана (TV DISPLAY в меню настройки) в значение "16:9".

- Если Вы подключаете систему с помощью кабеля SCART, подключение производите непосредственно к телевизору. В противном случае функция автоматического переключения формата для телевизора может не работать.
- Если телевизор не подключен к HS с помощью кабеля SCART или если функция автоматического переключения не работает, Вам следует перевести телевизор в формат 16:9 (если это возможно для Вашего телевизора)

Нет звука или очень низкая громкость

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.
- Удостоверьтесь, что Вы выбрали нужный источник сигнала в системе.
- Если на дисплее на передней панели мигают слова MUTE ON, нажмите кнопку MUTE на пульте дистанционного управления.
- Сработала система защиты от короткого замыкания. Выключите систему, устранив короткое замыкание и снова включите систему.
- Поврежден межблочный аудиокабель. Замените его на новый.
- Система находится в режиме паузы, или в режиме замедленного воспроизведения, или в режиме быстрого поиска вперед или назад. Нажмите ►, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения.
- Проверьте настройку параметров звука (см. стр. 16).

Звук слева и справа несбалансирован или перевернут.

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.

Слышно сильное гудение или шум.

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.
- Удостоверьтесь, что соединительные кабели не находятся вблизи от трансформаторов или моторов и находятся на расстоянии не менее 3 метров от флуоресцентных ламп.
- Отодвиньте телевизор от аудиокомпонентов.
- Загрязнились контакты разъемов. Протрите их тканью, слегка смоченной спиртом.
- Почистьте диск.

При воспроизведении звука в формате Dolby Digital эффекты окружающего звука слабо различимы.

- Удостоверьтесь, что включен режим Dolby Digital, если нет, то выньте и снова вставьте диск.
- Проверьте подключение колонок.
- На некоторых дисках иногда может быть записан моно или стерео сигнал, даже если звуковая дорожка записана в формате Dolby Digital.

Звук идет только из центрального канала.

- На некоторых диск иногда звук может исходить только из центрального канала. Это возможно при моно записях (на диске или от какого-либо аналогового источника) при включенном режиме Pro Logic. Это нормально.

Из центрального канала не слышно звука.

- Отрегулируйте громкость центрального канала (см. стр. 16).

Не слышно звука или очень низкая громкость звука тыловых каналов.

- Отрегулируйте громкость тыловых каналов (см. стр. 16).

Не настраиваются радиостанции.

- Проверьте правильность подключения антенны. Отрегулируйте антенну или подключите при необходимости внешнюю антенну.
- Слишком слабый уровень сигнала радиостанций для автоматической настройки. Произведите ручную настройку.
- Не было сделано предварительных настроек радиостанций.
- Не выбран режим тюнера, выберите режим RADIO.

Не работает пульт дистанционного управления.

- Устраните препятствия между пультом ДУ и системой.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Направьте пульт ДУ на ИК приемник на передней панели.
- Если сели батарейки в пульте ДУ, замените их все на новые.
- Проверьте правильность установки батареек.

Не воспроизводится диск.

- Диск не установлен в проигрыватель (на дисплее передней панели и на экране телевизора возникает сообщение "NO DISC"). Вставьте диск.
- Вставьте диск правильно: сторона, предназначенная для проигрывания, при установке на загрузочный лоток должна быть обращена вниз.
- Почистьте диск.
- Система не воспроизводит CD-ROM и т.п. (см. стр. 3).
- DVD имеет неверный региональный код (см. стр. 11).

Система автоматически начинает воспроизведение DVD.

- Эта функция предусмотрена форматом DVD.

Воспроизведение автоматически останавливается.

- На некоторых дисках записан сигнал автоматического перехода в режим паузы. Система автоматически останавливает воспроизведение диска при достижении такого сигнала.

Невозможно выполнение перехода на другой трек или прямой выбор трека цифровыми кнопками, поиск, замедленное воспроизведение, режимы повтора или программирование воспроизведения и т.п.

- В зависимости от особенностей некоторых записей на DVD некоторые из перечисленных выше действий могут быть недоступны (управление воспроизведением DVD).

Сообщения на экране телевизора выводятся не на том, языке, который Вы хотите.

- Выберите язык экранного меню (OSD) в меню настройки (SETUP) (см. стр. 15). Для того, чтобы сообщения с DVD диска выводились на нужном Вам языке, данный диск должен иметь запись на выбранном Вами языке. В противном случае будет выбран другой язык.
- На данном DVD диске не записана многоязычная звуковая дорожка.
- На данном DVD диске установлен запрет на изменение языка звукового сопровождения.

Не изменяется язык субтитров при воспроизведении DVD.

- На данном DVD диске не записаны многоязычные субтитры.
- На данном DVD диске установлен запрет на изменение языка субтитров.

Не отключаются субтитры при воспроизведении DVD.

- На некоторых DVD дисках может не существовать возможности отключить субтитры.
- На большинстве DVD дисков нет записей под разными углами съемки.
- Переключайте угол съемки, когда на экране телевизора появляется пиктограмма индикации записи с несколькими углами съемки.
- На некоторых DVD дисках может быть установлен запрет на переключение угла съемки.

Система не работает правильно.

- На работу системы может влиять статическое электричество и т.п. Отсоедините кабель питания, а затем снова подключите его.

Обращайтесь также к руководству по устранению неисправностей, имеющемуся в инструкции пользователя, прилагаемой к колонкам.

Скорость передачи данных (Bit rate)

Величина, показывающая количество сжатых видеоданных, считываемых с DVD диска за одну секунду. Измеряется в мегабитах в секунду. 1 мегабит в секунду означает, что за секунду передается 1 000 000 битов данных. Чем выше скорость передачи данных, тем больше количество передаваемых данных. Однако это не всегда означает лучшее качество изображения.

Глава (Chapter)

Части кинофильма или музыкального произведения на DVD, по размерам меньше, чем заглавие (Title). Часто заглавия состоят из нескольких глав, но не обязательно. Каждой главе присваивается свой номер, по которому можно ее найти.

Dolby Digital ("5.1", "AC-3")

Это более передовой формат звука для кинотеатров, чем Dolby Pro Logic Surround. В этом формате тыловые колонки работают отдельно в расширенном частотном диапазоне, и имеется независимый канал сабвуфера, обеспечивающий глубокий бас. Этот формат называют также "5.1", потому что канал сабвуфера обозначают 0.1 (поскольку он работает только когда нужен глубокий низкочастотный эффект). Все шесть каналов в этом формате записаны отдельно для обеспечения превосходного разделения каналов. Более того, благодаря цифровой обработке всех сигналов происходит меньшая деградация сигнала. Название "AC-3" возникло потому, что это третий метод кодирования звука, разработанный Dolby Laboratories Corporation.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" и символ Double-D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. © 1992.1997 Dolby Laboratories, Inc. Авторские права защищены.

Dolby Pro Logic II Surround

Это метод декодирования записей окружающего звука, обеспечивающий четыре канала от двухканальных аудиозаписей. По сравнению с предыдущей системой Dolby Surround, формат Dolby Pro Logic II Surround более натурально воспроизводит панорамирование слева направо и имеет более точную локализацию звука. Для полного раскрытия возможностей формата окружающего звука Dolby Pro Logic II Surround необходимо иметь пару тыловых колонок и колонку центрального канала. На тыловые колонки подается стереофонический звук.

DTS

Технология сжатия аудиоданных, разработанная компанией Digital Theater Systems, Inc. Эта технология соответствует требованиям 5.1-канального окружающего звука. В этом формате тыловые каналы записаны отдельно, а также выделен канал для сабвуфера. DTS обеспечивает 5.1 каналов высококачественного цифрового звука. Благодаря отдельной записи и цифровой обработке реализуется хорошее разделение каналов.

Произведено по лицензии Digital Theater Systems, Inc. Получен патент США № 5 451 942, а также получены и поданы заявки на другие патенты во всем мире. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Авторские права защищены.

MPEG AUDIO

Международный стандарт системы кодирования для сжатия цифровых аудиосигналов, зарегистрирован ISO/IEC. MPEG 1 соответствует требованиям к 2-канальным стереозаписям и используется на некоторых DVD дисках в качестве альтернативной (на другом языке) звуковой дорожки

DVD

Диск, на котором может быть записано до 8 часов кинофильмов, хотя его диаметр такой же, как у CD. Емкость однослойного одностороннего DVD диска составляет 4,7 Гб (гигабайт), что в 7 раз больше емкости CD. Более того, емкость двухслойного одностороннего DVD диска составляет 8,5 Гб, однослойного двустороннего DVD диска – 9,4 Гб, а двухслойного двустороннего DVD диска – 17 Гб. Для записи изображения используется стандарт MPEG 2 – один из всемирных стандартов технологии цифрового сжатия. Видеоданные сжимаются примерно до 1/40 своего первоначального размера. На DVD дисках также применяется технология с переменной скоростью передачи данных, позволяющая регулировать поток данных в зависимости от важности сюжета. Аудиоданные записываются в форматах Dolby Digital, DTS и/или PCM, что позволяет получать более натуральное воспроизведение звука. Кроме того, на DVD могут записываться многие продвинутые функции, такие как разные углы съемки, звуковое сопровождение и субтитры на нескольких языках.

Функция воспроизведения съемки под разными углами

На некоторых DVD дисках определенные сцены записаны под разными углами, или с разных точек установки камеры.

Функция многоязычного сопровождения

На некоторых DVD дисках кинофильмы записаны с звуковой дорожкой и/или субтитрами на нескольких языках.

Родительский контроль

Функция на некоторых (чаще на произведенных в США) DVD дисках, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста аудитории. На разных дисках ограничения различны. При включении этой функции воспроизведение может быть вообще запрещено, могут исключаться или заменяться другими сцены с жестокостью и т.п.

Заглавие (Title)

Самые длинные разделы кино или музыкального произведения на DVD диске. Для видеозаписи это может быть сам кинофильм, для аудиозаписи – музыкальный альбом. Каждому заглавию присваивается номер, позволяющий найти его на диске.

Трек (Track)

Раздел музыкально произведения на CD. Каждому треку присваивается свой номер, позволяющий найти его на диске.

PCM

Импульсно-кодовая модуляция, формат данных без сжатия.

NTSC

Видеостандарт, используемый в США. Аббревиатура от National TV Systems Committee.

PAL

Видеостандарт, используемый во многих европейских странах. Аббревиатура от Phase Alternation Line.

КОНТРОЛЛЕР HS 100 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DVD проигрыватель

Считывающее устройство	Полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм
Стандарты видеосигнала	NTSC / PAL
Разрешение видеосигнала по горизонтали:	Более 480 строк (DVD)
Отношение сигнал/шум для видеосигнала:	Более 60 дБ (DVD)
АЧХ для аудиосигнала: (Stereo)	DVD (PCM): от 20 Гц до 22 КГц (+/- 1,0 дБ) CD (PCM): от 20 Гц до 20 КГц (+/- 1,0 дБ)
Отношение сигнал/шум для аудиосигнала	Более 80 дБ (PCM)
Суммарный коэффициент гармоник:	Менее 0,01% (PCM)
Динамический диапазон:	DVD (PCM): Более 85 дБ (EIAJ, 2 КГц) CD: Более 85 дБ (EIAJ)

FM тюнер

Система:	ФАПЧ с цифровым синтезатором частот с кварцевой стабилизацией
Диапазон радиоприема:	87,50 – 108,00 МГц
Антенный разъем:	75 Ом, коаксиальный
Промежуточная частота:	10,7 МГц

Видеовыходы

Компонентный видеовыход:	Y: 1 В _{п-п} , 75 Ом, отрицательная полярность синхросигнала Cr: 0,7 В _{п-п} , 75 Ом Cb: 0,7 В _{п-п} , 75 Ом
Композитный (Video):	1 Вп-п, 75 Ом
S-video:	Y: 1 Вп-п, 75 Ом C: PAL 0,3 Вп-п, 75 Ом / NTSC 0,286 Вп-п, 75 Ом

Линейные аудиовыходы

Аудио левый / правый:	2 Вэфф, 1 КОм
-----------------------	---------------

Общие данные

Требования к источнику питания:	230 В, 50 Гц переменного тока
Мак Потребляемая мощность:	380 Вт
Idle Потребляемая мощность:	Less than 2 W
Размеры (Ш x В x Г):	440 x 68 x 380 мм
Вес:	8,5 кг

* В конструкцию и характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

Измерения по глубине включают ручки, кнопки и разъемы для подключения. Измерения по высоте включают ножки и основание.

Все функции и технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления.

Harman Kardon и Power for the Digital Revolution являются зарегистрированными торговыми марками Harman International Industries, Incorporated.

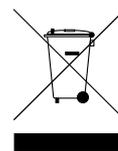
"Dolby," "Pro Logic," и символ Double-D являются торговыми марками Dolby Laboratories, зарегистрированными в Соединенных Штатах и/или других странах. Авторские права защищены

DTS является торговой маркой Digital Theater Systems, Inc

Windows Media Audio (WMA) это файловый формат, разработанный Microsoft.

ПОЛЬЗОВАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕ ВСЕ HDTV ТЕЛЕВИЗОРЫ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ, ЧТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ИСКАЖЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ. В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ ПРИ ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКЕ С 525 ИЛИ 625 СТРОКАМИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА ВЫХОД СО СТАНДАРТНЫМ РАЗРЕШЕНИЕМ. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ КАСАТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ ВАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С РЕЖИМАМИ 525P И 625P DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ, УСТАНОВЛЕННОГО В ЭТОМ ИЗДЕЛИИ, ОБРАТИТЕСЬ В НАШ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

harman/kardon



H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
516.422.HKHK (4545) Fax: 516.682.3523 (USA only)
www.harmankardon.com
Harman Consumer Group International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2005 Harman Kardon, Incorporated
Part No.: 312-AH0HS100-0000